

BodyMap[®]
VACUUM SYSTEM BY ORTHODESIGN



www.bodmapsystem.com www.reh4mat.com www.bodmapsystem.com www.reh4mat.com www.bodmapsystem.com www.reh4mat.com www.bodmapsystem.com www.reh4mat.com www.bodmapsystem.com

REH4MAT
MANUFACTURER OF MODERN ORTHOPAEDIC BRACES

VACUUM SYSTEM
SYSTEM PODCISNIENOWY



THE LIST OF PRODUCTS / SPIS TREŚCI

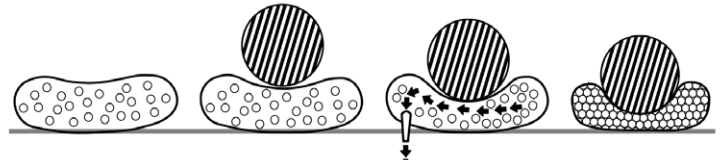
BODYMAP SYSTEM	4
BODYMAP CUSHIONS / PODUSZKI BODYMAP™	5
BODYMAP A	6
BODYMAP A+	7
BODYMAP B	8
BODYMAP B+	9
BODYMAP C	10
BODYMAP AB	11
BODYMAP AC	12
BODYMAP D	13
BODYMAP DX	14
BODYMAP DY	15
BODYMAP DZ	16
BODYMAP DW	17
BODYMAP E	18
BODYMAP F	19
BODYMAP G	20
BODYMAP H	21
BODYMAP I	22
BODYMAP J	23
BODYMAP K	24
BODYMAP L	25
BODYMAP M	26
BODYMAP N	27
BODYMAP O	28
BODYMAP P	29
BODYMAP R	30
VACUM PUMPS / POMPKI PRÓŻNOWE	31
CUSTOM MADE PRODUCTS / INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIE	32-35
MAINTANCE / KONSERWACJA	36
DESIGNATION OF PRODUCTS / OZNACZENIE PODUSZEK	37
MOUNTING AND STABILIZATION / MOCOWANIE I STABILIZACJA	39
NON-ELASTIC STABILIZING BELT / TAŚMA OBWODOWA NIEELASTYCZNA	40
ELASTIC STABILIZING BELT / TAŚMA OBWODOWA ELASTYCZNA	40
GROMMETS FOR FASTENING THE TAPES / PRZELOTKI DO MOCOWANIA TAŚM	41
NON-ELASTIC ONE-SIDED TAPE / TAŚMA JEDNOSTRONNA NIEELASTYCZNA	41
ELASTIC ONE-SIDED TAPE / TAŚMA JEDNOSTRONNA ELASTYCZNA	42
FRONT CLASP FOR ONE-SIDED TAPES / ZAPINKA PRZEDNIA DO TAŚM JEDNOSTRONNYCH	42
STABILIZING TAPE WITH CLAMP / TAŚMA OBWODOWA Z KLAMRAMI	43
ONE-SIDED STABILIZING TAPE WITH CLAMP / TAŚMA JEDNOSTRONNA Z KLAMRĄ	43
NON-ELASTIC STABILIZING TAPE WITH CLAMP / TAŚMA OBWODOWA NIEELASTYCZNA Z KLAMRAMI	44
FRONT CLASP WITH CLAMPS / ZAPINKA PRZEDNIA Z KLAMRAMI	44
NON-ELASTIC CHEST BELT / PAS PIERSIOWY NIEELASTYCZNY	45
FASTENERS WITH RECTANGULAR GROMMET / SPINACZE Z PRZELOTKĄ PROSTOKĄTNĄ	45
FASTENERS WITH HALF-ROUND GROMMET / SPINACZE Z PRZELOTKĄ PÓŁOKRĄGLĄ	46
FASTENING TAPE FOR HEADREST / TAŚMA MOCOWANIA ZAGŁÓWKA	46
FASTENING BELT FOR HEADREST / PAS MOCOWANIA ZAGŁÓWKA	47
PELVIC-FEMORAL BELT / PAS BIODROWO-UDOWY	47
4-POINT VEST / KAMIZELKA 4-PUNKTOWA	48
6-POINT VEST / KAMIZELKA 6-PUNKTOWA	48
H HARNESS / KAMIZELKA H	49
ADDITIONAL EQUIPMENT / WYPOSAŻENIE DODATKOWE	51
BACKREST FOR ADULTS / OPARCIE DLA DOROSŁYCH	52
FOREARM SUPPORT / PODPARCIE POD PRZEDRAMIĘ	52
THERMOACTIVE COVER / POKWORIEC TERMOAKTYWNY	53
COTTON COVER / POKROWIEC BAWELNIANY	54
AERATING-MASSAGING PAD / DYSTANSOWA PODKŁADKA MASUJĄCO-NAPOWIETRZAJĄCA	55
ELECTRIC PUMP / POMPKA ELEKTRYCZNA	56
GRANULES / GRANULAT	57

BodyMap System refers to first class medical products which are designed for adults as well as children with cerebral palsy. All these products provide perfect stabilization during seating or lying position. What is more, it is a perfect choice for the disabled due to the fact that it prevents bed sores.

BodyMap System uses vacuum method. This method refers to products which are filled with polystyrene granules thanks to which products can model according to patient's body shape. This method is well-known within The Western European countries and it is widely applied in stabilization process. Furthermore, it is also applied during transportation of patients in ambulances. Polystyrene granules move freely inside the device and, more to the point, it is easy to move them in order to shape cushion at your discretion.

BodyMap products are made of soft, elastic neoprene foam and they perfectly adjust to patient's body. Cushions are laminated by means of elastic polyester knitwear and some of them can be additionally laminated with the aid of knitwear with self-adhesive qualities which makes it possible to use additional stabilizing tapes.

Our system is designed with the intention of maintaining correct sitting. Cushions, backrests and pads make it possible to have correct support for trunk, hips, head and upper as well as lower limbs. BodyMap System is perfect for patients with cerebral palsy, scoliosis or hump. The product is shaped according to patient's body shape thanks to which unit pressure is diminished. It has a significant influence on bed sores prophylaxis. In addition, it is possible to determine the level of product's hardness with the aid of vacuum method.

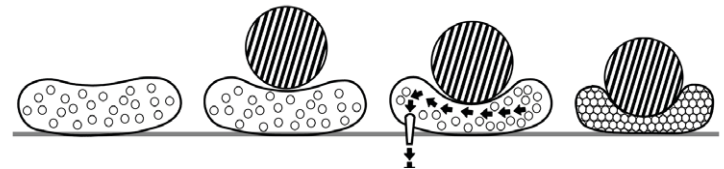


Because of unique manufacturing process, the shape of our cushions remains the same for few weeks. This characteristic is advantageous because there is no need to pump the air down every few days.

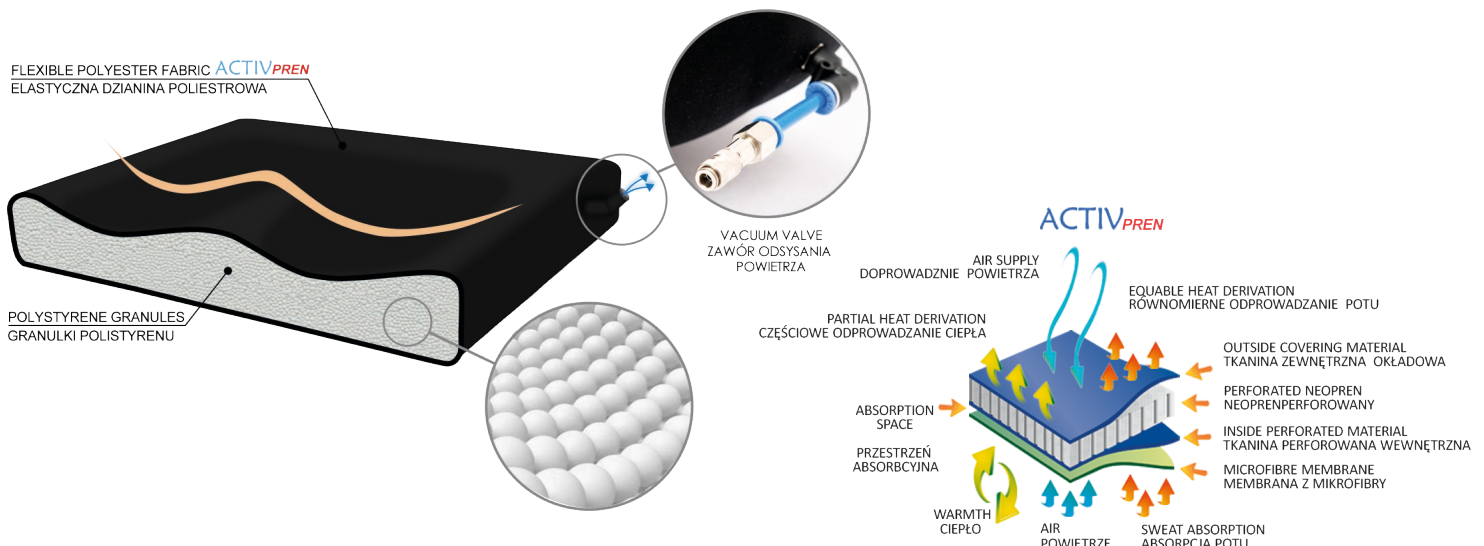
System BodyMap to zespół wyrobów medycznych klasy I przeznaczonych dla osób dorosłych i dla dzieci z porażeniem mózgowym, kompensujących i łagodzących upośledzenie poprzez stabilizację chorego w pozycji siedzącej lub leżącej. Doskonale sprawdza się w opiece nad osobami niepełnosprawnymi, w profilaktyce przeciwoleżynowej oraz w przypadku występowania napięć mięśniowych.

BodyMap to system wsparcia pacjenta wykorzystujący metodę podciśnieniową. To zespół wyrobów wypełnionych granulkami polistyrenu, idealnie odwzorowujących kształt ciała pacjenta. Stabilizacja pacjentów niepełnosprawnych przy użyciu tej metody jest znana i od wielu lat stosowana w krajach Europy Zachodniej. Z powodzeniem stosuje się ją również w trakcie transportu pacjentów w karetkach ratownictwa medycznego. Granulki polistyrenu swobodnie przemieszczają się wewnątrz wyrobu, można je łatwo przemieścić, nadając poduszce pożądany kształt. W wyniku odessania z jej wnętrza powietrza, pomiędzy sąsiadującymi granulkami zwiększa się siła tarcia, która utrwała nadany kształt poduszki.

System nasz służy do profilaktyki prawidłowego siedzenia. Poprzez odpowiednie modelowanie kształtu poduszek, oparć i podkładek, dają one prawidłowe oparcie dla tułowia, bioder, głowy oraz kończyn górnych i dolnych. System BodyMap doskonale sprawdza się w stabilizacji ciała pacjentów z MPD, skoliozami kręgosłupa lub garbem. Dzięki precyzyjnemu odwzorowaniu kształtu ciała pacjenta na wyrobie, zwiększa się powierzchnia kontaktu z poduszką, przez co zmniejsza się siła nacisku jednostkowego, co ma bardzo istotny wpływ w profilaktyce przeciwoleżynowej. Dzięki zastosowaniu techniki podciśnieniowej istnieje możliwość płynnego ustalenia poziomu twardości wyrobu.



Wyroby BodyMap zostały wykonane z miękkiej, elastycznej pianki neoprenowej, doskonale dopasowującej się do ciała pacjenta. Poduszki od zewnątrz laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a niektóre ich modele są jednostronnie laminowane dzianiną samoszczepną, która umożliwia zastosowanie dodatkowych taśm stabilizujących.





BODYMAP CUSHIONS
PODUSZKI BODYMAP

Seat cushion which make it possible to support hips in wheelchair, positioning chairs or ordinary chair. What is more, there is also possible to model abduction wedge, raise one hip in order to maintain correct position of spine or off-load sensitive body parts. The shape of seat cushion can be easily changed if necessary. One side of BM-A cushions is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's thighs. Self-adhesive function makes it easier to assembly the cushion.

To poduszka do siedzenia stabilizująco-odciążająca, która daje możliwość stabilizacji bioder w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym lub zwykłym krześle. W poduszce można wymodelować różnej wielkości klin międzyudowy, ustawić odwiedzenie nóg, podnieść jedno z bioder w celu prawidłowego ustawienia kręgosłupa lub odciążyć wrażliwe części ciała. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt poduszki na inny. Poduszki BM-A z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących uda pacjenta. Funkcja samoszczepna poduszki ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Optional cover made of thermo active foam

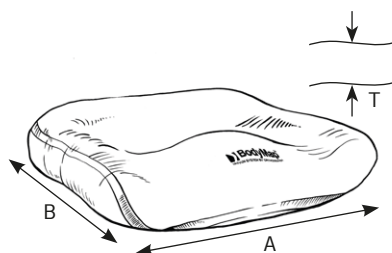
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwodleżynowa
- Wzmoczone napięcie mięśniowe
- Miotonia

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	T		Cotton cover Pokrowiec bawenianny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco- napowietrzająca
1	25	30	5		PF/BM-A/1	PV/BM-A/1	PMN/BM-A/1
2	30	30	6		PF/BM-A/2	PV/BM-A/2	PMN/BM-A/2
3	30	35	6		PF/BM-A/3	PV/BM-A/3	PMN/BM-A/3
4	35	40	7		PF/BM-A/4	PV/BM-A/4	PMN/BM-A/4
5	40	45	7		PF/BM-A/5	PV/BM-A/5	PMN/BM-A/5
6	45	45	9		PF/BM-A/6	PV/BM-A/6	PMN/BM-A/6



A – Cushion width A – Szerokość poduszki
B – Cushion length B – Długość poduszki
T – Cushion thickness T – Grubość poduszki



Included / W zestawie



Our pillow keeps good posture of patient while sitting. Special abductor wedge reduces contractures of adductors and maintains the legs in the required position. Anatomic shape and lateral supports of BM A+ pillow prevent against the anterior pelvic tilt what provides comfort for bony prominences such as coccyx and sitting bones. This solution reduces the risk of bedsores. Our BM A+ pillow is the great product for people with neurological conditions and as an orthopaedic prophylaxis after e.g. hip replacement.

Poduszka pozycjonuje pacjenta w pozycji siedzącej. Specjalny klin odwodzący redukuje przykurcze przywodzicieli poprzez ustawienie kończyn dolnych w pozycji neutralnej. Anatomiczne ukształtowanie poduszki oraz jej peloty boczne zapobiegają przodopochyleniu miednicy, co zdecydowanie zmniejsza nadmierne nacisk na wyniosłości kostne takie jak guzy kulszowe czy kość krzyżowa i redukuje ryzyko odleżyn.

Poduszka BM A+ to doskonałe rozwiązanie dla osób ze schorzeniami neurologicznymi, a także jako profilaktyka ortopedyczna np. po wymianie stawu biodrowego.

APPLICATION

- Bedsores
- Contracture of the adductor muscles of the hip
- Neurogenic disease with increased muscle tension within the pelvis
- Hip replacement

ZASTOSOWANIE

- Odleżyny
- Przykurcz mięśni przywodzicieli stawu biodrowego
- Choroby neurogenne ze wzmożonym napięciem mięśniowym w obrębie obręczy biodrowej
- Endoprotezoplastyka stawu biodrowego

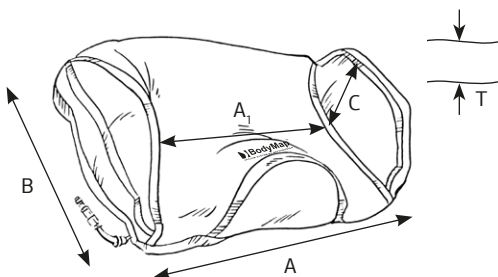
KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Optional cover made of thermo active foam
- Self adhesive function
- Waterproof

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]					Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A ₁	B	C	T		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco- napowietrzająca
1	38	30	24	6	5		PF/BM-A+/1	PV/BM-A+/1	PMN/BM-A+/1
2	40	30	35	7	5		PF/BM-A+/2	PV/BM-A+/2	PMN/BM-A+/2
3	40	31	39	8	5		PF/BM-A+/3	PV/BM-A+/3	PMN/BM-A+/3
4	45	46	42	8	5		PF/BM-A+/4	PV/BM-A+/4	PMN/BM-A+/4
5	54	37	45	10	5		PF/BM-A+/5	PV/BM-A+/5	PMN/BM-A+/5



- A – Cushion width
- A₁ – Seat width between pelottos
- B – Cushion depth
- C – Height of pelottos
- T – Cushion thickness
- A – Szerokość poduszki
- A₁ – Szerokość siedziska pomiędzy pelotami
- B – Głębokość poduszki
- C – Wysokość pelot
- T – Grubość poduszki

Included / w zestawie



The back cushion provides comfort and correction for patients with scoliosis and poor posture. Cushion maintains and controls required posture. In addition to this, patients sit in comfort owing to the fact that backrest enables them to keep correct as well as stable posture regarding patients with hump. The shape of our cushion can be easily changed if necessary. One side of BM-B cushions is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's trunk. Self-adhesive function makes it easier to assembly the pillow.

To poduszka oparcia stabilizująco-odciążająca, która zapewnia pacjentom wygodne oparcie z możliwością korekcji skolioz i skrzywień pleców, poprawiając kontrolę postawy. Podnosi komfort siedzenia pacjenta poprzez zapewnienie prawidłowej postawy ciała i jego stabilizacji. Umożliwia również uzyskanie prawidłowej i stabilnej postawy przez pacjentów z garbem. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt poduszki na inny. Poduszki BM-B z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących tułów pacjenta. Funkcja samoszczepną poduszki ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Scoliosis
- Poor posture
- Discopathy
- "Round back" (kyphotic spine)
- Flat back
- Bed sores prophylaxis
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Skoliozy
- Wady postawy
- Dyskopatia
- Okrągłe plecy
- Zniesiona lordoza lędźwiowa
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Wzmoczone napięcie mięśniowe
- Miotonia

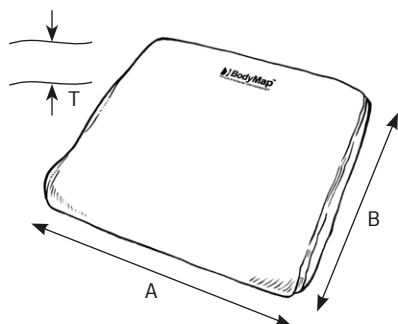
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Control of correct posture
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Kontrola właściwej postawy
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	T		Cotton cover Pokrowiec bawenianny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująca- napowietrzająca
1	40	30	4		PF/BM-B/1	PV/BM-B/1	PMN/BM-B/1
2	50	40	5		PF/BM-B/2	PV/BM-B/2	PMN/BM-B/2
3	60	50	6		PF/BM-B/3	PV/BM-B/3	PMN/BM-B/3
4	70	60	8		PF/BM-B/4	PV/BM-B/4	PMN/BM-B/4



A – Cushion width A – Szerokość poduszki
B – Cushion length B – Długość poduszki
T – Cushion thickness T – Grubość poduszki

Included / w zestawie



BODYMAP B+

BACKREST CUSHION WITH LATERAL SUPPORTS PODUSZKA OPARCIA Z BOCZNĄ STABILIZACJĄ TUŁOWIA

B+ pillow is highly recommended for people with back and trunk muscles weakness and for everybody who's in sitting position for a long time, e.g. in the wheelchair. Our positioning cushion reduces excessive stress on skin tissue what limits the risk of bedsores.

BodyMap B+ to poduszka oparcia z pelotami bocznymi. Poduszka rekomendowana jest wszystkim osobom z osłabieniem lub wiotkością mięśni grzbietu i tułowia oraz tym, którzy dużo czasu spędzają w pozycji siedzącej, np. w wózku inwalidzkim. Poduszka pozycjonuje pacjenta oraz zmniejsza nacisk na wyniosłości kostne tj. łopatki czy kręgi kręgosłupa. Poprzez redukcję nadmiernego nacisku na tkanke, poduszka zmniejsza ryzyko wystąpienia odleżyn.

APPLICATION

- Weakness or limpness of paraspinal muscles, the trunk and abdominal muscles
- back and neck bedsores

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Control of correct posture
- Optional cover made of thermo active foam
- Self adhesive function
- Waterproof

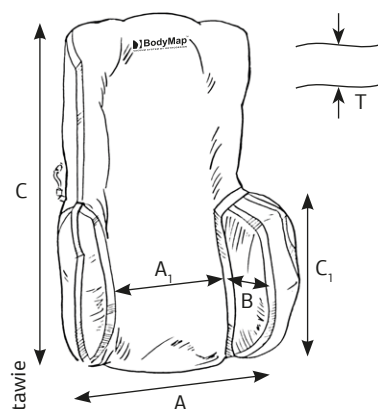
ZASTOSOWANIE

- osłabienie lub wiotkość mięśni przykręgosłupowych, mięśni tułowia i ściany brzucha
- odleżyny okolicy pleców i karku

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Kontrola właściwej postawy
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

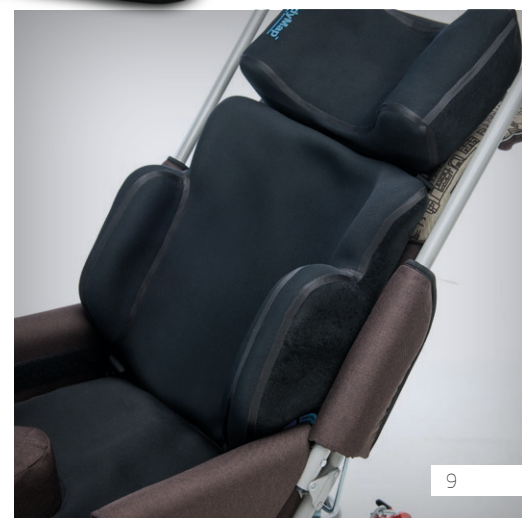
Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]						Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A ₁	B	C	C ₁	T		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	35	24	6	30	20	5	●●●●●	PF/BM-B+/1	PV/BM-B+/1	PMN/BM-B+/1
2	39	29	6	40	18	5	●●●●●	PF/BM-B+/2	PV/BM-B+/2	PMN/BM-B+/2
3	41	31	6	48	20	6	●	PF/BM-B+/3	PV/BM-B+/3	PMN/BM-B+/3
4	49	41	11	50	26	6	●	PF/BM-B+/4	PV/BM-B+/4	PMN/BM-B+/4
5	53	41	13	58	33	6	●	PF/BM-B+/5	PV/BM-B+/5	PMN/BM-B+/5



A – Cushion width
A₁ – Cushion width between pelottes
B – Pelottes depth
C – Cushion height
C₁ – Pelottes height
T – Cushion thickness

A – Szerokość poduszki
A₁ – Szerokość poduszki pomiędzy pelotami
B – Głębokość pelot
C – Wysokość poduszki
C₁ – Wysokość pelot
T – Grubość poduszki

Included / w zestawie



Backrest with side supports and headrest provides comfort for patients with scoliosis and poor posture. Moreover, it controls patient's posture. In addition to this, patients sit in comfort owing to the fact that cushions enable them to keep correct as well as stable posture regarding patients with hump. These products are perfect for children with cerebral palsy and patients with muscles weakness or spasticity. Perfect stabilization is possible because of wide side supports and, moreover, headrest is useful while adjusting the correct position of patient's head. The shape of cushion can be easily changed if necessary. One side of BM-C backrest is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's trunk. Self-adhesive function makes it easier to assembly the cushion.

To podciśnieniowa poduszka oparcia z pelotami bocznymi i zagłówkiem, która zapewnia pacjentom wygodne oparcie z możliwością korekcji skolioz i skrzywień pleców, poprawiając kontrolę postawy. Podnosi one komfort siedzenia poprzez zapewnienie prawidłowej postawy i stabilizacji ciała pacjenta. Umożliwia również uzyskanie prawidłowej i stabilnej postawy przez pacjentów z garbem. Wyroby doskonale sprawdzają się w przypadku mózgowego porażenia dziecięcego oraz pacjentów wiotkich i spastycznych. Szerokie peloty boczne dodatkowo stabilizują pacjenta, a modelowany zagłówek pomaga w ustawieniu właściwej pozycji jego głowy. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt poduszki na inny. Poduszki BM-C z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących tułów pacjenta. Funkcja samoszczepna poduszki stabilizującej ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Scoliosis
- Poor posture
- Discopathy
- "Round back" (kyphotic spine)
- Flat back
- Bed sores prophylaxis
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Skoliozy
- Wady postawy
- Dyskopatia
- Okrągłe plecy
- Zniesiona lordoza lędźwiowa
- Profilaktyka przeciwdoleźniowa
- Wzmożone napięcie mięśniowe
- Miotonia

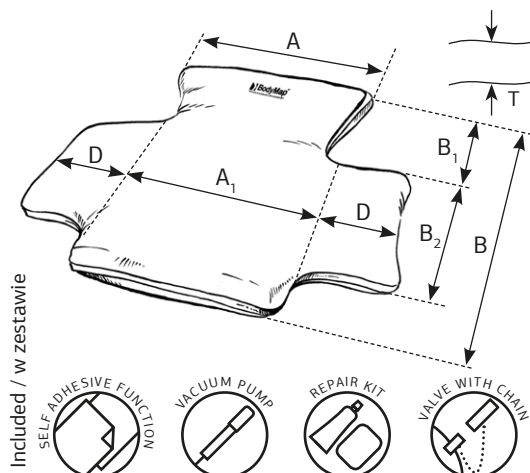
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Control of correct posture
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Kontrola właściwej postawy
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]							Available colours Dostępne kolory	Cotton cover Pokrowiec baweniany	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A	A ₁	B	B ₁	B ₂	D	T			Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	36	28	54	23	23	18	4	●●●●●	PF/BM-C/1	PV/BM-C/1	PMN/BM-C/1
2	40	32	61	23	30	20	5	●●●●●	PF/BM-C/2	PV/BM-C/2	PMN/BM-C/2
3	46	38	70	31	32	20	7	●●●●●	PF/BM-C/3	PV/BM-C/3	PMN/BM-C/3
4	50	42	80	38	35	20	8	●●●●●	PF/BM-C/4	PV/BM-C/4	PMN/BM-C/4
5	58	48	90	46	37	23	9	●	PF/BM-C/5	PV/BM-C/5	PMN/BM-C/5
6	64	52	95	47	40	24	9	●	PF/BM-C/6	PV/BM-C/6	PMN/BM-C/6



A – Szerokość
A₁ – Szerokość
B – Długość całkowita poduszki
B₁ – Długość podparcia głowy
B₂ – Długość pelot
D – Szerokość pelot
T – Grubość poduszki



The vacuum chair which function both as backrest and seat. It is useful while transportation of patients in cars and wheelchairs. The cushion makes it possible to support hips and maintain correct posture. In addition to this, it's also helpful for patients with hump because these cushions enable them to have correct as well as stable posture. The shape of cushion can be easily changed if necessary. One side of BM-AB cushions is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's trunk and thighs. Self-adhesive function makes it easier to assembly the cushion.

To integralny podciśnieniowy fotelik łączący funkcje oparcia i siedziska. Ułatwia on przewożenie pacjenta w samochodach i wózkach inwalidzkich. Daje możliwość stabilizacji bioder oraz zapewnia pacjentom wygodne oparcie, z możliwością korekcji skolioz i skrzywień pleców poprawiając kontrolę postawy. Umożliwia również uzyskanie prawidłowej i stabilnej postawy przez pacjentów z garbem. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt poduszki na inny. Poduszki BM-AB z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących tułów i uda pacjenta. Funkcja samoszczepną poduszki stabilizującej ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwananiu się.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Scoliosis and back curvature
- Bed sores prophylaxis
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Skoliozy i skrzywienia pleców
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Wzmoczone napięcie mięśniowe
- Miotonia

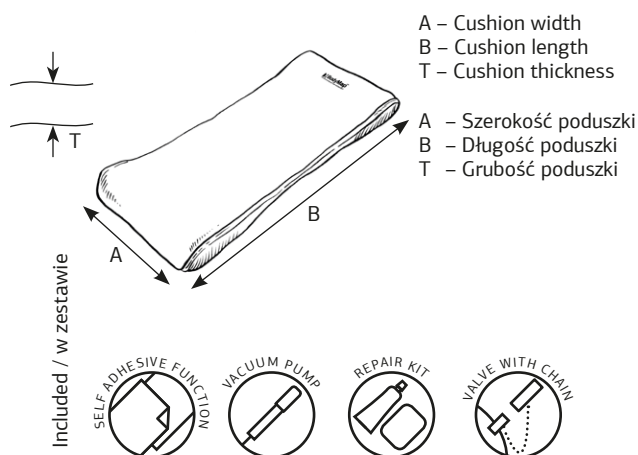
KEY FEATURES

- Helps to transport person in vehicles, wheelchairs, etc.
- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Control of correct posture
- Can be used as a positioning chair
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Ułatwia przewożenie osób w samochodach, wózkach, itp.
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Kontrola właściwej postawy
- Tworzy fotelik rehabilitacyjny
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	T		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	26	60	4		PF/BM-AB/1	PV/BM-AB/1	PMN/BM-AB/1
2	32	60	5		PF/BM-AB/2	PV/BM-AB/2	PMN/BM-AB/2
3	36	80	7		PF/BM-AB/3	PV/BM-AB/3	PMN/BM-AB/3
4	44	90	8		PF/BM-AB/4	PV/BM-AB/4	PMN/BM-AB/4
5	48	100	8		PF/BM-AB/5	PV/BM-AB/5	PMN/BM-AB/5
6	52	110	8		PF/BM-AB/6	PV/BM-AB/6	PMN/BM-AB/6



BODYMAP AC

POSITIONING CHAIR WITH HEAD-REST AND LATERAL SUPPORT

This is vacuum chair with lateral supports and headrest which function both as backrest and seat. It is useful while transportation of patients in cars and wheelchairs and, more to the point, it helps to control posture. Furthermore, it's also useful for patients with hump because these cushions enable them to have correct as well as stable posture. Perfect stabilization is possible because of wide supports and, moreover, headrest is useful while adjusting the correct position of patient's head. The shape of cushion can be easily changed if necessary. One side of BM-AC cushions is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's trunk and thighs. Self-adhesive function makes it easier to assembly the cushion.

To integralny podciśnieniowy fotelik z pelotami bocznymi i zagłówkiem, łączący funkcje oparcia i siedziska. Ułatwia on przewożenie pacjenta w samochodach i wózkach inwalidzkich. Daje możliwość stabilizacji bioder oraz zapewniania pacjentom wygodne oparcie, z możliwością korekcji skolioz i skrzywień pleców poprawiając kontrolę postawy. Umożliwia również uzyskanie prawidłowej i stabilnej postawy przez pacjentów z garbem. Szerokie peloty boczne dodatkowo stabilizują pacjenta, a modelowany zagłówek pomaga w ustawieniu właściwej pozycji jego głowy. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt poduszki na inny. Poduszki BM-AC z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących tułów i uda pacjenta. Funkcja samoszczepna poduszki ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się.

KEY FEATURES

- Helps to transport person in vehicles, wheelchairs, etc.
- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Control of correct posture
- Can be used as a positioning chair
- Use in wheelchair, positioning chair, chair or in the car
- Optional cover made of thermo active foam

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Skoliozy i skrzywienia pleców
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- W celu utrzymania głowy we właściwej pozycji
- Wzmoczone napięcie mięśniowe
- Miotonia

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Scoliosis and back curvature
- Bed sores prophylaxis
- To keep the head in correct position
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

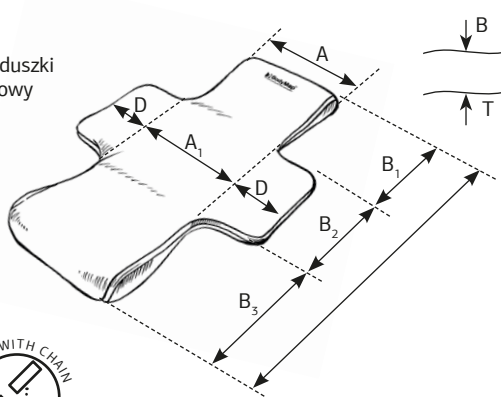
ZALETY

- Ułatwia przewożenie osób w samochodach, wózkach, itp.
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Kontrola właściwej postawy
- Funkcja samoszczepna
- Tworzy fotelik rehabilitacyjny
- Montaż w wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, na krześle lub w samochodzie
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]								Available colours Dostępne kolory	Cotton cover Pokrowiec bawenienny	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A	A ₁	B	B ₁	B ₂	B ₃	D	T			Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująca- napowietrzająca
1	36	28	90	34	27	28	19	5		PF/BM-AC/1	PV/BM-AC/1	PMN/BM-AC/1
2	42	32	105	36	30	40	19	5		PF/BM-AC/2	PV/BM-AC/2	PMN/BM-AC/2
3	46	36	120	43	32	41	19	7		PF/BM-AC/3	PV/BM-AC/3	PMN/BM-AC/3
4	54	42	134	50	35	47	21	8		PF/BM-AC/4	PV/BM-AC/4	PMN/BM-AC/4
5	60	48	145	59	37	49	24	9		PF/BM-AC/5	PV/BM-AC/5	PMN/BM-AC/5
6	66	52	154	61	40	53	24	9		PF/BM-AC/6	PV/BM-AC/6	PMN/BM-AC/6

A – Width
A₁ – Width
B – Total cushion length
B₁ – Headrest length
B₂ – Pelottes length
B₃ – Seat length
D – Pelottes width
T – Cushion thickness

A – Szerokość
A₁ – Szerokość
B – Długość całkowita poduszki
B₁ – Długość podparcia głowy
B₂ – Długość pelot
B₃ – Długość siedziska
D – Szerokość pelot
T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



BODYMAP D

HEADREST ZAGŁÓWEK

The orthopedic headrest can be easily shaped to patient's head. It can be mounted to most of the wheelchairs, positioning chairs as well as standing frames. The shape of headrest can be easily changed if necessary. One side of BM-D headrests is laminated with elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's head. Self-adhesive function makes it easier to assembly the headrest. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To podciśnieniowy zagłówek ortopedyczny z funkcją łatwego modelowania do głowy pacjenta. Idealnie nadaje się do zamontowania do większości wózków inwalidzkich, fotelików rehabilitacyjnych oraz pionizatorów. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt zagłówka na inny. Zagłówki BM-D z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących głowę pacjenta. Funkcja samoszczepna zagłówka ułatwia również jego montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się. W przypadku stosowania wyrobu w łóżku szpitalnym, należy zawsze stosować na łóżko specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- To keep the head in correct position
- Myotonia

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller
- Optional cover made of thermo active foam

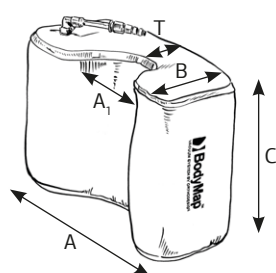
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwodleżynowa
- W celu utrzymania głowy we właściwej pozycji
- Miotonia

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]					Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A	A ₁	B	C	T		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo
1	30	15	12	15	6,5		PF/BM-D/1	PV/BM-D/1
2	38	22	13	19	6,5		PF/BM-D/2	PV/BM-D/2



A – Total headrest width
A₁ – Inner width of the headrest
B – Headrest depth
C – Total headrest height
T – Headrest thickness

A – Szerokość całkowita zagłówka
A₁ – Szerokość wewnętrzna zagłówka
B – Głębokość zagłówka
C – Wysokość całkowita zagłówka
T – Grubość zagłówka



Included / w zestawie



Orthopedic headrest in butterfly shape can be easily shaped to patient's head. It can be mounted to most of the wheelchairs, positioning chairs as well as standing frames. The products have self-adhesive function which makes it possible to attach additional accessories such as head stabilizing belt.

To zagłówek ortopedyczny w kształcie motyla dla podparcia głowy i szyi z funkcją łatwego modelowania do głowy pacjenta. Idealnie nadaje się do zamontowania do większości wózków inwalidzkich, fotelików rehabilitacyjnych oraz pionizatorów tylnych. Posiada jednostronną funkcję samoszczepną co umożliwia montaż dodatkowych akcesoriów takich jak np. pas podtrzymujący głowę.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- To keep the head in correct position
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- W celu utrzymania głowy we właściwej pozycji
- Miotonia

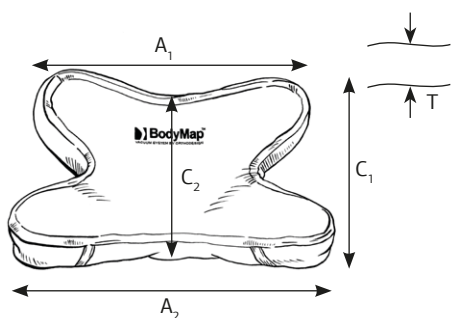
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]					Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A ₁	A ₂	C ₁	C ₂	T		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo
1	35	40	20	15	4		PF/BM-DX/1	PV/BM-DX/1
2	40	45	23	18	5		PF/BM-DX/2	PV/BM-DX/2



- A₁ – Headrest width - top
A₂ – Headrest width - bottom
C₁ – Headrest height
C₂ – Headrest height
T – Headrest thickness
- A1 – Szerokość zagłówek u góry
A2 – Szerokość zagłówek u dołu
C – Wysokość zagłówek
T – Grubość zagłówek

Included / w zestawie



Straight orthopedic headrest which can be easily shaped to patient's head. It can be mounted to most of the wheelchairs, positioning chairs as well as standing frames. The products have self-adhesive function which makes it possible to attach additional accessories such as head stabilizing belt.

To prosty zagłówek ortopedyczny z funkcją łatwego modelowania do głowy pacjenta. Idealnie nadaje się do zamontowania do większości wózków inwalidzkich, fotelików rehabilitacyjnych oraz pionizatorów tylnych. Posiada jednostronną funkcję samoszczepną, co umożliwia montaż dodatkowych akcesoriów takich jak np. pas podtrzymujący głowę.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- To keep the head in correct position
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- W celu utrzymania głowy we właściwej pozycji
- Miotonia

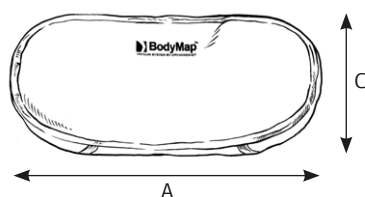
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller
- Optional cover made of thermo active foam

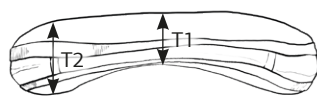
ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]				Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A	C	T ₁	T ₂		Cotton cover Pokrowiec bawenianny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo
1	38	15	2	4		PF/BM-DX/1	PV/BM-DX/1
2	41	16	3	5		PF/BM-DX/2	PV/BM-DX/2



TOP VIEW



A – Headrest width
C – Headrest height
T₁ – Headrest thickness
T₂ – Headrest thickness

A – Szerokość zagłówka
C – Wysokość zagłówka
T₁ – Minimalna grubość zagłówka
T₂ – Maksymalna grubość zagłówka



Included / w zestawie



BODYMAP DZ TRIANGULAR HEADREST ZAGŁÓWEK TRÓJKĄTNY

The triangular orthopedic headrest can be easily shaped to patient's head. It can be mounted to most of the wheelchairs, positioning chairs as well as standing frames. The products have self-adhesive function which makes it possible to attach additional accessories such as head stabilizing belt.

To trójkątny zagłówek ortopedyczny dla podparcia głowy i szyi z funkcją łatwego modelowania do głowy pacjenta. Idealnie nadają się do zamontowania do większości wózków inwalidzkich, fotelików rehabilitacyjnych oraz pionizatorów tylnych. Posiada jednostronną funkcję samoszczepną, co umożliwia montaż dodatkowych akcesoriów takich jak np. pas podtrzymujący głowę.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- To keep the head in correct position
- Myotonia

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- W celu utrzymania głowy we właściwej pozycji
- Miotonia

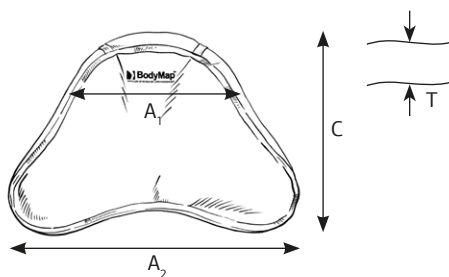
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]				Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A ₁	A ₂	C	T		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo
1	20	40	19	4		PF/BM-DZ/1	PV/BM-DZ/1
2	22	42	22	5		PF/BM-DZ/2	PV/BM-DZ/2



- A₁ – Headrest width - top A1 – Szerokość zagłówka u góry
 A₂ – Headrest width - bottom A2 – Szerokość zagłówka u dołu
 C – Headrest height C – Wysokość zagłówka
 T – Headrest thickness T – Grubość zagłówka

Included / w zestawie



BODYMAP DW

NECK CUSHION STABILIZATOR SZYJNY

The neck pillow maintains the head in the proper position while lying. High lateral supports prevent against unrequired head side bends in sleeping. BodyMap DW pillow supports occiput and C7 vertebra, preventing against the bedsores. It's a perfect solution in treatment of torticollis and as a neck stabilizer after neurological or orthopedical surgeries in cervical area.

Stabilizator szyjny utrzymuje głowę w pozycji pośredniej w trakcie leżenia. Wysokie boczne peloty zabezpieczają przed niepożądanym skruceniem głowy podczas snu. Poduszka BodyMap DW odciąża potylicę i kręgosłup C7, zapobiegając nadmiernym odleżynom. Doskonale sprawdza się jako wsparcie w leczeniu kręczy szyi, a także jako stabilizator po operacjach neurologicznych lub ortopedycznych w obrębie szyi.

APPLICATION

- Bedsores of the neck area, especially at the height of C7
- Neurogenic disease or weakened by increased tension of the neck muscles
- Cervical torticollis
- A stabilization after surgery in the cervical spine

ZASTOSOWANIE

- Odleżyny okolicy karku, szczególnie na wysokości C7
- Choroby neurogenne o wzmożonym bądź osłabionym napięciu mięśni szyi
- Kręczy szyjny
- Jako stabilizacja po operacjach wykonywanych w odcinku szyjnym kręgosłupa

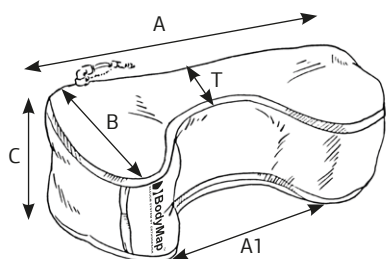
KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]					Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy	
	A	A ₁	B	C	T		Cotton cover Pokrowiec bawenianny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo
1	33	15	12	13	5		PF/BM-DW/1	PV/BM-DW/1



- A – Total headrest width
- A₁ – Inner width of the headrest
- B – Headrest depth
- C – Total headrest height
- T – Headrest thickness
- A – Szerokość całkowita poduszki
- A₁ – Szerokość wewnętrzna poduszki
- B – Głębokość poduszki
- C – Wysokość całkowita poduszki
- T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



Special upper limb support for wheelchairs, positioning chairs and standing frames. It can be easily modeled to the shape of patient's limbs. It is perfect for most wheelchairs, positioning chairs and standing frames. The shape of elbow support can be easily changed if necessary. One side of BM-E elbow support is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's upper limb. Self-adhesive function makes it easier to assembly elbow support. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To specjalistyczny podciśnieniowy podłokietnik do wózków i pionizatorów z funkcją łatwego modelowania do kształtu kończyny pacjenta. Idealnie nadają się do zamontowania do większości wózków inwalidzkich, fotelików rehabilitacyjnych oraz pionizatorów. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt podłokietnika na inny. Podłokietniki BM-E z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwi swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących kończynę górną pacjenta. Funkcja samoszczepna podłokietnika ułatwia również jej montaż do wyrobu oraz zapobiega przesuwaniu się. W przypadku stosowania wyrobu w łóżku szpitalnym, należy zawsze stosować na łóżko specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Hemiplegia (tetraplegia)
- Bed sores prophylaxis

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling for better rehabilitation
- Shaped form last for a long time
- Use in almost each wheelchair, positioning chair, rehabilitation stroller, stander
- Optional cover made of thermo active foam

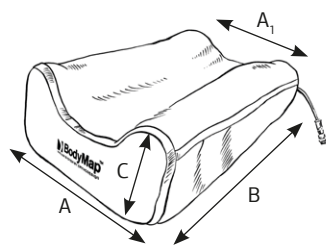
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Hemiplegia (tetraplegia)
- Profilaktyka przeciwoleżynowa

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu aby wspomóc rehabilitację
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Montaż w prawie każdym wózku inwalidzkim, foteliku rehabilitacyjnym, wózku specjalnym, pionizatorze
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]				Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A ₁	B	C		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	26	21	30	10		PF/BM-E/1	PV/BM-E/1	PMN/BM-E/1
2	26	21	41	14		PF/BM-E/2	PV/BM-E/2	PMN/BM-E/2



REAR VIEW

WIDOK Z TYŁU PODUSZKI

A – External width – rear side
A₁ – External width – front side
B – Total cushion length
C – Height – rear side

A – Szerokość zewnętrzna – tył poduszki
A₁ – Szerokość zewnętrzna – przód poduszki
B – Długość całkowita poduszki
C – Wysokość – tył poduszki

Included / w zestawie



Orthopedic lower limb support which can be easily modeled to the shape of patient's limb. It is perfect for bed sores prevention. What is more, it can be used as post-operative supply where it is necessary to immobilize lower limb. The shape of lower limb support can be easily changed if necessary. One side of BM-F lower limb support is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's lower limb. Self-adhesive function makes it easier to assemble lower limb support. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To ortopedyczny podciśnieniowy stabilizator kończyny dolnej z funkcją łatwego modelowania do kształtu kończyny pacjenta. Doskonale sprawdza się w profilaktyce przeciwoleżynowej oraz jako zaopatrzenie pooperacyjne, gdy zachodzi konieczność skutecznego unieruchomienia całej kończyny dolnej. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt stabilizatora na inny. Stabilizatory BM-F z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących kończynę dolną pacjenta. Funkcja samoszczepna stabilizatora ułatwia również jego montaż na łóżku pacjenta oraz zapobiega przesuwaniu się. W tym celu należy zawsze stosować na łóżko szpitalne specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Spasticity of the upper limb
- As an immobilization of the lower limb
- Bed sores prophylaxis

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Optional cover made of thermo active foam

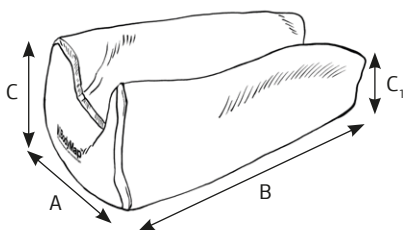
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Spastyka kończyny dolnej
- Jako unieruchomienie kończyny dolnej
- Profilaktyka przeciwoleżynowa

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]				Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	C	C ₁		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	25	50	20	13		PF/BM-F/1	PV/BM-F/1	PMN/BM-F/1
2	24	70	30	23		PF/BM-F/2	PV/BM-F/2	PMN/BM-F/2



REAR VIEW

WIDOK Z TYŁU PODUSZKI

A – External width – rear side
B – Total cushion length
C – Height – rear side
C₁ – Height – front side

A – Szerokość zewnętrzna – tył poduszki
A₁ – Szerokość zewnętrzna – przód poduszki
B – Długość całkowita poduszki
C – Wysokość – tył poduszki



Included / w zestawie



Derotation splint which can be easily modeled to the shape of patient's limb. This is perfect for bed sores prevention. What is more, it can be used as post-operative supply where it is necessary to immobilize lower limb as well as foot. The shape of splint can be easily changed if necessary. One side of BM-G derotation splint is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's lower limb. Self-adhesive function makes it easier to assemble the derotation splint. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To ortopedyczny podciśnieniowy stabilizator derotacyjny stopy z funkcją łatwego modelowania do kształtu kończyny pacjenta. Doskonale sprawdza się w profilaktyce przeciwoleżynowej oraz jako zaopatrzenie pooperacyjne, gdy zachodzi konieczność skutecznego unieruchomienia kończyny dolnej i stopy. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt stabilizatora na inny. Stabilizatory BM-G z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących kończynę dolną pacjenta. Funkcja samoszczepna stabilizatora ułatwia również jego montaż na łóżku pacjenta oraz zapobiega przesuwaniu się. W tym celu należy zawsze stosować na łóżko szpitalne specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Palsy and paresis of lower limbs
- Bed sores prophylaxis
- Immobilization of the lower limb
- Replacement of hip joint

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Optional cover made of thermo active foam

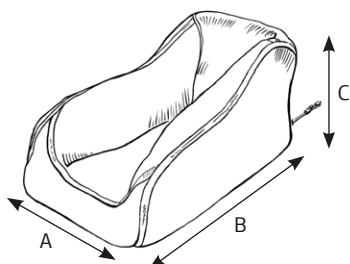
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Porażenie lub niedowład kończyny dolnej
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Unieruchomienie kończyny dolnej
- Wymiana stawu biodrowego

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	C		Cotton cover Pokrowiec baweniarny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	25	45	25		PF/BM-F/1	PV/BM-F/1	PMN/BM-F/1
2	30	55	30		PF/BM-F/2	PV/BM-F/2	PMN/BM-F/2



A – Cushion width A – Szerokość poduszki
B – Cushion depth B – Głębokość poduszki
C – Cushion height C – Wysokość poduszki



Included / w zestawie



One-sided trunk stabilizer which can be easily shaped to patient's body. They are perfect for bed sores prevention. What is more, they can be used as post-operative supply where it is necessary to immobilize the patient in side-lying position. The shape of trunk support can be easily changed if necessary. One side of BM-H trunk support is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's trunk. Self-adhesive function makes it easier to assembly trunk support. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To podciśnieniowy jednostronny stabilizator tułowia z funkcją łatwego modelowania do ciała pacjenta. Doskonale sprawdzają się w profilaktyce przeciwoleżynowej oraz jako zaopatrzenie pooperacyjne, gdy zachodzi konieczność skutecznego unieruchomienia pacjenta w pozycji leżącej bocznej. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt stabilizatora na inny. Stabilizatory BM-H z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących tułów pacjenta. Funkcja samoszczepna stabilizatora ułatwia również jego montaż na łóżku pacjenta oraz zapobiega przesuwniu się. W tym celu należy zawsze stosować na łóżko szpitalne specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- As an immobilization on side position

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Optional cover made of thermo active foam

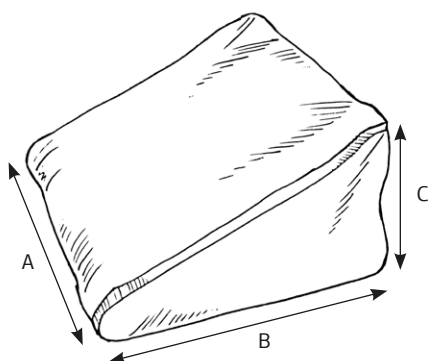
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Jako unieruchomienie w pozycji bocznej

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	C		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująca- napowietrzająca
1	40	40	25		PF/BM-F/1	PV/BM-F/1	PMN/BM-F/1
2	45	60	40		PF/BM-F/2	PV/BM-F/2	PMN/BM-F/2



A – Cushion width A – Szerokość poduszki
B – Cushion length B – Długość poduszki
C – Cushion height C – Wysokość poduszki

Included / w zestawie



The vacuum head support which can be easily shaped to patient's head. They stabilize head in lying position. Head support provides width adjustment as well as self-adhesive function thanks to which any kind of additional accessories can be attached e.g. head stabilizing belt. The shape of head support can be easily changed if necessary. One side of BM-I head support is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's head. Self-adhesive function makes it easier to assemble head support. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To podciśnieniowe stabilizatory z funkcją łatwego modelowania do głowy pacjenta. Stosowane w celu skutecznej stabilizacji głowy w pozycji leżącej. Posiadają płynną regulację szerokości oraz jednostronną funkcję samoszczepną, co umożliwi montaż dodatkowych akcesoriów takich jak np. pas podtrzymujący głowę. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt stabilizatora na inny. Stabilizatory BM-I z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących głowę pacjenta. Funkcja samoszczepna stabilizatora ułatwia również jego montaż na łóżku pacjenta oraz zapobiega przesuwaniu się. W tym celu należy zawsze stosować na łóżko szpitalne specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- As an head immobilization
- Neck spine discopathy

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Optional cover made of thermo active foam

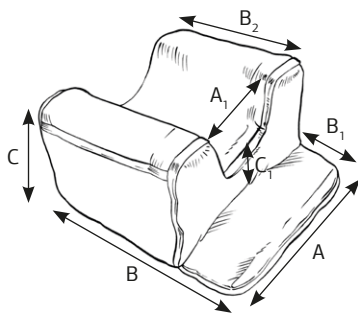
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Jako unieruchomienie głowy
- Dyskopatia odcinka szyjnego kręgosłupa

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]							Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A ₁	B	B ₁	B ₂	C	C ₁		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco- napowietrzająca
1	36	16	30	7	23	15	7,5		PF/BM-I/1	PV/BM-I/1	PMN/BM-I/1
2	36	16	35	10	25	22	11		PF/BM-I/2	PV/BM-I/2	PMN/BM-I/2



A – Total head support width
A₁ – Inner head support width
B – Total depth
B₁ – Depth
B₂ – Depth
C – Total height
C₁ – Height

A – Szerokość całkowita poduszki
A₁ – Szerokość wewnętrzna poduszki
B – Głębokość całkowita
B₁ – Głębokość
B₂ – Głębokość
C – Wysokość całkowita
C₁ – Wysokość



Included / w zestawie



Upper limb splint can be easily modeled to the shape of patient's limb. It's perfect for bed sores prevention. What is more, it can be used as post-operative support where it is necessary to immobilize limb. The shape of upper limb splint can be easily changed if necessary. One side of BM-J upper limb splint is laminated by elastic polyester and the second one is laminated with the self-adhesive fabric that allows to attach additional tapes, straps as well as pelottes which stabilize patient's lower limb. Self-adhesive function makes it easier to assembly our upper limb splint. If the product is placed in hospital bed, it is necessary to use special bed sheet produced by REH4MAT. This bed sheet has self-adhesive function.

To podciśnieniowy ortopedyczny stabilizator kończyny górnej z funkcją łatwego modelowania do kształtu kończyny pacjenta. Doskonale sprawdza się w profilaktyce przeciwoleżynowej oraz jako zaopatrzenie pooperacyjne, gdy zachodzi konieczność skutecznego unieruchomienia kończyny. W razie potrzeby można łatwo zmienić nadany kształt stabilizatora na inny. Stabilizatory BM-J z jednej strony laminowane są elastyczną dzianiną poliestrową, a z drugiej zaś dzianiną samoszczepną, która umożliwia swobodne stosowanie dodatkowych taśm, obejm i pelot stabilizujących kończynę górną pacjenta. Funkcja samoszczepna stabilizatora ułatwia również jego montaż na łóżku pacjenta oraz zapobiega przesuwaniu się. W tym celu należy zawsze stosować na łóżko szpitalne specjalne prześcieradło produkcji REH4MAT wyposażone w funkcję samoszczepną.

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Spasticity of the upper limb
- As an immobilizer of upper limb
- Bed sores prophylaxis

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Self adhesive function
- Optional cover made of thermo active foam
- Waterproof

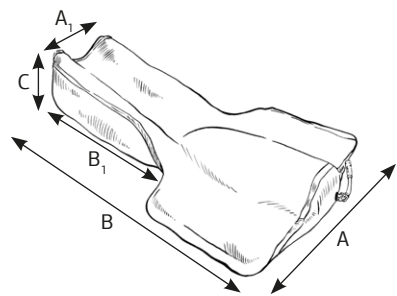
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Spastyka kończyny górnej
- Jako unieruchomienie kończyny górnej
- Profilaktyka przeciwoleżynowa

ZALETY

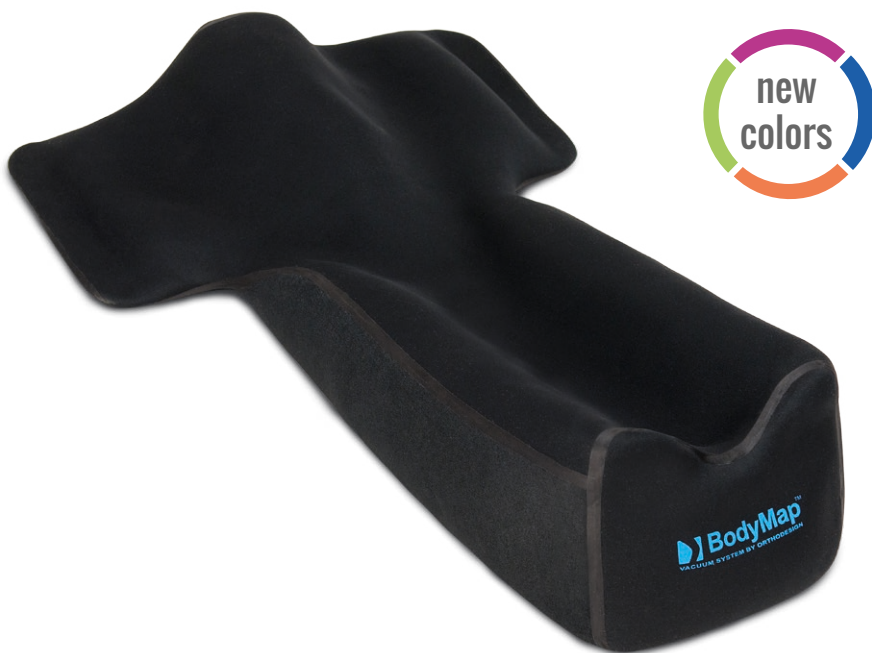
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]					Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A1	B	B1	C		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	35	21	55	32	14		PF/BM-J/1	PV/BM-J/1	PMN/BM-J/1
2	50	22	75	48	20		PF/BM-J/2	PV/BM-J/2	PMN/BM-J/2
3	56	22	83	51	24		PF/BM-J/3	PV/BM-J/3	PMN/BM-J/3



A – Width – front side A – Szerokość – przód poduszki
 A₁ – Width – rear side A₁ – Szerokość – tył poduszki
 B – Total cushion length B – Długość całkowita poduszki
 B₁ – Cushion length B₁ – Długość poduszki
 C – Height – rear side C – Wysokość – tył poduszki

Included / w zestawie



Vacuum stabilizing mattresses which can be easily shaped to the patient's body. They are perfect for bed sores prevention due to the fact that they support pressure points. They enable patient to keep correct position for trunk, hips, head, upper as well as lower limbs. They are used so as to correct postural defects.

To podciśnieniowe materace stabilizujące z funkcją łatwego modelowania ich do kształtu ciała pacjenta. Dzięki tej funkcji wyrobki podpierają każdy punkt ciała i w związku z tym doskonale sprawdzają się w profilaktyce przeciwoleżynowej. Stosowanie ich gwarantuje prawidłowe ustawienie tułowia, miednicy, kończyn górnych i dolnych oraz głowy. Dzięki nim można łatwo dokonywać korekty wad postawy.

KEY FEATURES

- Easy to individual shape modeling
- Shaped form last for a long time
- Optional cover made of thermo active foam

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- Poor position of trunk, pelvis, upper and lower limbs as well as a head
- Poor posture
- Excessive muscles tension (hypersthenia)

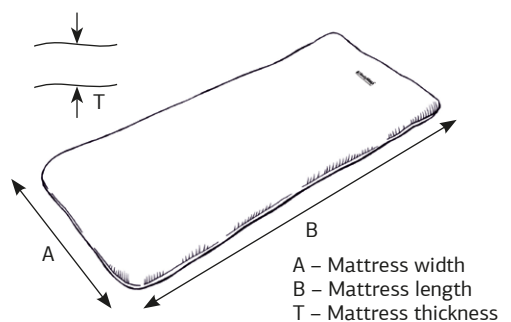
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Nieprawidłowe ustawienie tułowia, miednicy, kończyn górnych i dolnych oraz głowy
- Wady postawy
- Wzmoczone napięcie mięśniowe

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	T		Cotton cover Pokrowiec bawerliany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	40	60	10	●	PF/BM-K/1	PV/BM-K/1	PMN/BM-K/1
1+			20	●	PF/BM-K/1+	PV/BM-K/1+	PMN/BM-K/1+
2	70	150	10	●	PF/BM-K/2	PV/BM-K/2	PMN/BM-K/2
2+			20	●	PF/BM-K/2+	PV/BM-K/2+	PMN/BM-K/2+
3	90	200	15	●	PF/BM-K/3	PV/BM-K/3	PMN/BM-K/3
3+			30	●	PF/BM-K/3+	PV/BM-K/3+	PMN/BM-K/3+
4	120	200	15	●	PF/BM-K/4	PV/BM-K/4	PMN/BM-K/4
4+			30	●	PF/BM-K/4+	PV/BM-K/4+	PMN/BM-K/4+



A – Szerokość poduszki
B – Długość poduszki
T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



A car seat cushion BM-L that provides patients with a comfortable base during a car trip. It gives the opportunity to correct scoliosis and poor postures, improving postural control. It also enables to obtain a correct and stable posture of patients with hump. The backrest pillow significantly increases comfort. With additional accessories, such as stabilizing belt, our cushion can be easily attached to a car seat.

Zapewnia pacjentom wygodne oparcie w trakcie podróży samochodem. Poduszka BM-L daje możliwość korekcji skoliozy i skrzywień pleców, poprawiając kontrolę postawy. Umożliwia również uzyskanie prawidłowej i stabilnej postawy przez pacjentów z garbem. Oparcie znacznie podnosi komfort podróży, a dzięki dodatkowym akcesoriom, takim jak taśma obwodowa, poduszkę można z łatwością zamocować do fotela samochodowego.

KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Easy to install in the car
- Optional cover made of thermo active foam

INDICATIONS

- Cerebral palsy
- Bed sores prophylaxis
- Excessive muscles tension (hypersthenia)
- Myotonia

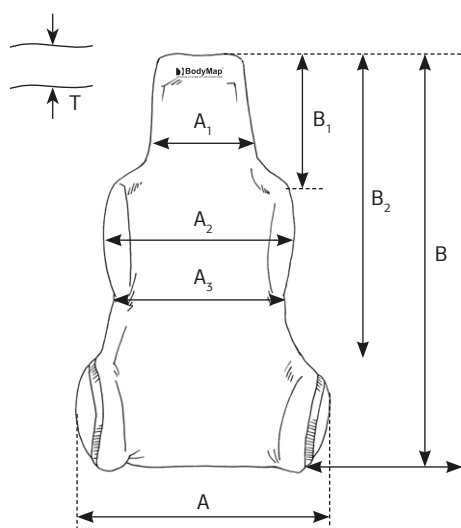
WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Wzmoczone napięcie mięśniowe
- Miotonia

ZALETY

- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Łatwe dopasowanie do standardowych foteli samochodowych
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]								Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	A ₁	A ₂	A ₃	B	B ₁	B ₂	T		Cotton cover Pokrowiec bawenianny	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massinging pad Podkładka masująca- napowietrzająca
1	64	28	60	50	95	27	56	5	●	PF/BM-L1	PV/BM-L/1	PMN/BM-L/1
2	72	36	70	62	107	30	65	5	●	PF/BM-L/2	PV/BM-L/2	PMN/BM-L/2



A – Total cushion width
A₁ – Headrest width
A₂ – Width
A₃ – Width
B – Total cushion length
B₁ – Headrest length
B₂ – Length
T – Cushion thickness

A – Szerokość całkowita poduszki
A₁ – Szerokość podparcia głowy
A₂ – Szerokość
A₃ – Szerokość
B – Długość całkowita poduszki
B₁ – Długość podparcia głowy
B₂ – Długość
T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



Pillow M is the excellent product in addition to daily rehabilitation. If your patient uses our standing frame, wheelchair or positioning chair with table, after play or meal, you can mount our pillow on it and continue the therapy! You can achieve any shape of its surface, so you can place and maintain hands and forearms in the required position. Our table pillow corrects upper limb deformations precisely.

The dimensions of the cushion and the price calculated when ordering.

BodyMap M – poduszka na stolik do wózków, fotelików i pionizatorów. Pozwala na korektę kończyn górnych poprzez prawidłowe ułożenie rąk dziecka.

Poduszka **BodyMap M** jest doskonałym uzupełnieniem codziennej rehabilitacji. Jeśli Twój pacjent korzysta z pionizatora, wózka lub fotelika ze stolikiem, po zjedzeniu posiłku lub zabawie, możesz zamontować poduszkę i kontynuować terapię! Poprzez możliwość dowolnej regulacji kształtu jej powierzchni, możesz ułożyć ręce i przedramiona oraz korygować je w pożądanej pozycji. Poduszka doskonale koryguje deformacje w obrębie kończyn górnych.

Wymiary poduszki oraz wycena ustalane są przy składaniu zamówienia.

APPLICATION

- Deformities of the upper limbs within the hands and forearms (neurogenic, rheumatoid, muscle and joint contractures)
- Bedsores of the forearm, wrist and hand
- Paresthesia resulting from intra-articular ulnar nerve compression
- Painful rheumatoid nodules

WSKAZANIA

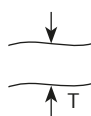
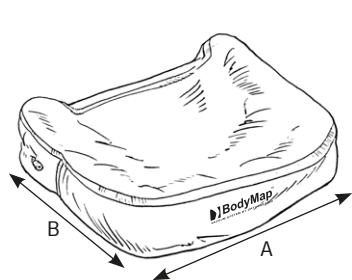
- deformacje kończyn górnych w obrębie dłoni i przedramion (neurogenne i reumatoidalne przykurcze mięśniowe i stawowe)
- odleżyny KKG w obrębie przedramion, nadgarstka i dłoni
- parestezje wynikające z wewnątrzstawowego ucisku nerwu łokciowego (np. w RZS)
- bolesne guzki reumatoidalne

KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Działa przeciwoleżynowo
- Ustawia przedramiona w pożądanej pozycji terapeutycznej
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej



- A – Cushion width
- B – Cushion length
- T – Cushion thickness
- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



BODYMAP N FEET CORRECTION CUSHION PODUSZKA KORYGUJĄCA USTAWIENIE

Feet correction pillow keeps deformed feet in the required therapeutic position. It is a great product for passive rehabilitation of club feet and other deformities in neurological or rheumatic conditions. The pillow can be used in sitting and standing position, e.g. during doing the homework in our standing frame.

BodyMap N – poduszka korekcyjna stóp, pozwala na korektę przywiedzionych lub odwiedzionych stóp podczas siedzenia lub stania. Poduszka korekcyjna stóp pozycjonuje zdeformowane stopy w pożądanej pozycji terapeutycznej. Doskonale nadaje się do biernej rehabilitacji stóp końskich i szpotawych, a także innych schorzeń, wynikających z zaburzeń neurologicznych lub reumatycznych. Poduszka może być stosowana przez pacjenta zarówno w pozycji siedzącej jak i stojącej w trakcie pionizacji, np. podczas odrabiania lekcji w naszym pionizatorze.

APPLICATION

- Bed sores in the feet and ankle joint (mainly calcaneus)
- Ankle joint deformations (feet equine varus and clubfoot deformity)
- Neurogenic diseases with enhanced or impaired muscle tension
- Hallux valgus
- Rheumatoid foot

WSKAZANIA

- odleżyny w okolicy stop i staw skokowych (głównie kość piętowa)
- deformacje stawów skokowych (stopy końskie, szpotawe i końsko-szpotawe)
- choroby neurogenne ze wzmożonym bądź osłabionym napięciem mięśniowym
- paluch koślawy
- stopa reumatoidalna

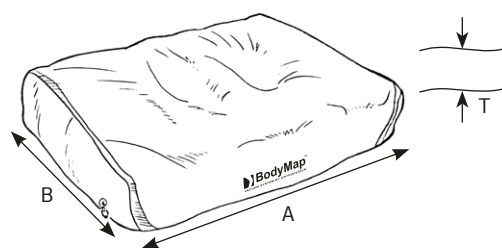
KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Optional cover made of thermo active foam

ZALETY

- Pozycjonuje stopy w pożądanej pozycji terapeutycznej
- Działa przeciwodleżynowo
- Koryguje deformacje i zniekształcenia w obrębie stóp i stawów skokowych
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]			Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalogue Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B	T		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	55	30	15	●	PF/BM-N/1	PV/BM-N/1	PMN/BM-N/1
2	80	50	15	●	PF/BM-N/2	PV/BM-N/2	PMN/BM-N/2



A – Cushion width A – Szerokość poduszki
B – Cushion length B – Długość poduszki
T – Cushion thickness T – Grubość poduszki



Included / w zestawie



BODYMAP O STABILIZING ROLLER WAŁEK STABILIZUJĄCY

The roller keeps patient in the required therapeutic position and corrects deformities in thy lying position. It can be used also to off-loading the particular body parts. Our roller is the excellent support in positioning therapy of lying patients with pulmonological and trophic skin disorders.

Wałek stabilizująco-korygujący pozwala na korygowanie postawy ciała podczas leżenia. Wałek utrzymuje pacjenta w pożądanej pozycji terapeutycznej oraz koryguje deformacje w pozycji leżącej. Może być również stosowany do odciążenia poszczególnych części ciała. To doskonałe wsparcie w terapii ułożeniowej u pacjentów leżących z zaburzeniami pulmonologicznymi i troficznymi skóry.

APPLICATION

- As a positional therapy of bedridden patients
- bed sores throughout the body
- degenerative and muscle contractures deformities

KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Optional cover made of thermo active foam

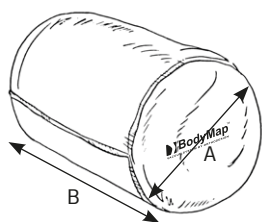
WSKAZANIA

- jako terapia ułożeniowa u pacjentów leżących
- odleżyny w obrębie całego ciała
- deformacje oraz przykurcze mięśniowe i zwyrodnieniowe

ZALETY

- Pozycjonuje pacjenta w pożądanej pozycji terapeutycznej
- Działa przeciwoleżynowo
- Koryguje deformacje i zniekształcenia
- Odciąża chore części ciała pacjenta
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

SIZE ROZMIAR	Dimensions [cm] Pomiar [cm]		Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalogue Number Proponowane akcesoria – Numer katalogowy		
	A	B		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująco-napowietrzająca
1	25	50	●	PF/BM-O/1	PV/BM-O/1	PMN/BM-O/1
2	35	50	●	PF/BM-O/2	PV/BM-O/2	PMN/BM-O/2
3	18	80	●	PF/BM-O/3	PV/BM-O/3	PMN/BM-O/3
4	25	80	●	PF/BM-O/4	PV/BM-O/4	PMN/BM-O/4
5	35	80	●	PF/BM-O/5	PV/BM-O/5	PMN/BM-O/5



A – The diameter of the cushion
B – Cushion length

A – Średnica poduszki
B – Długość poduszki



Included / w zestawie



BodyMap P immobilizer stabilizes limb's fractures and dislocations without circumferential pressure. It's secured on the limb with self-gripping fastenings with buckles, added together with splint. You can attach them in every required place.

When the air is pumped out, the granulate beads form a solid mass, making the immobilizer rigid with patient's anatomic shape. It prevents against the fracture instability. When the circumferential of the limb is changed, because of smaller swelling, you can pump extract the air again to make the perfect anatomic fitting.

Szyna stabilizuje i zabezpiecza kończynę po złamaniach i zwichnięciach, nie zwiększając przy tym ciśnienia obwodowego. Stabilizowana jest ona na kończynie za pomocą zapięć samoszczepnych z klamrami lub przelotkami, które występują w komplecie i pozwalają na dopięcie ich w dowolnym miejscu ortozy.

Wraz ze wzrostem podciśnienia wewnątrz szyny, granulaty tworzą trwałą masę i powoduje twarzenie ortozy, odwzorowując anatomiczny kształt kończyny każdego pacjenta. Takie rozwiązanie doskonale zabezpiecza kończynę przed niekontrolowanym przemieszczeniem. Wraz ze zmniejszeniem obrzęku i obwodów kończyny, szyna ponownie może zmienić swój kształt na anatomiczny.

APPLICATION

- As a positional therapy of bedridden patients
- bed sores throughout the body
- degenerative and muscle contractures deformities

KEY FEATURES

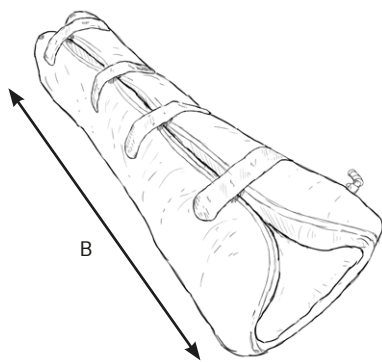
- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Optional cover made of thermo active foam

WSKAZANIA

- Mózgowe Porażenie Dziecięce
- Porażenie lub niedowład kończyny dolnej
- Profilaktyka przeciwoleżynowa
- Unieruchomienie kończyny dolnej
- Wymiana stawu biodrowego

ZALETY

- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

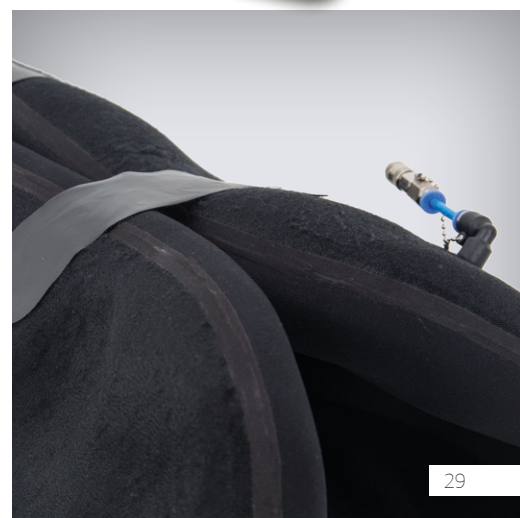
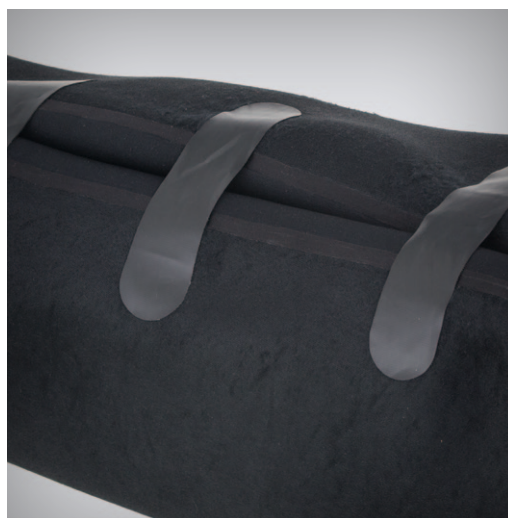


Size Rozmiar	Dimensions [cm] Pomiar [cm]	
	B	
1	75	
2	82	

B – Cushion length
B – Długość poduszki



Included / w zestawie



BEAN BAG CHAIR chair is a sensory floor cushion created for disabled children. It's filled with micro beads that allows to maintain the body shape. Moreover, micro beads provide high proprioceptive feeling and improve neuromotor functions. The cushion may have a different shape each time, so it's excellent support to play, learning or relax.

In standard, the bean bag is made of elastic, skin-friendly neoprene, and it's covered by damage-resistant anti-migrated fabric from the bottom. For customer request, the sides of our floor cushion can be made of self-gripping material, what allows to attach additional straps and belts for improving the child stabilization.

Our BEAN BAG CHAIR provides your child safety and comfort every single day!

Dziecięce siedzisko sensoryczne typu FASOLKA to specjalistyczna poduszka w kształcie pufy, stworzona z myślą o dzieciach niepełnosprawnych. Wnętrze FASOLKI to wysokiej jakości granulat, który umożliwia łatwe i szybkie dopasowanie kształtu poduszki do ciała małego pacjenta. Ponadto, granulat pełni funkcję proprioceptywną, co wpływa bardzo korzystnie na rozwój neuromotoryczny dziecka. Poduszka, za każdym razem, może przyjąć inny kształt, dlatego nadaje się doskonale do zabawy, nauki czy odpoczynku.

Standardowo, poduszka wykonana jest z elastycznego przyjaznego dla skóry neoprenu, a jej spód wyściela specjalistyczny, odporny na niszczenie mechaniczne, materiał antymigracyjny. Na specjalne zamówienie, boki poduszki mogą zostać wykonane z dzianiny samoszczepnej, która umożliwia przypięcie dodatkowych taśm i pasów stabilizujących pacjenta.

Dzięki naszej FASOLCE Twoje dziecko może czuć się pewnie i komfortowo każdego dnia!

APPLICATION

- As a positional therapy of bedridden patients
- bed sores throughout the body
- degenerative and muscle contractures deformities

KEY FEATURES

- Shaped form last for a long time
- Easy to individual shape modeling
- Optional cover made of thermo active foam

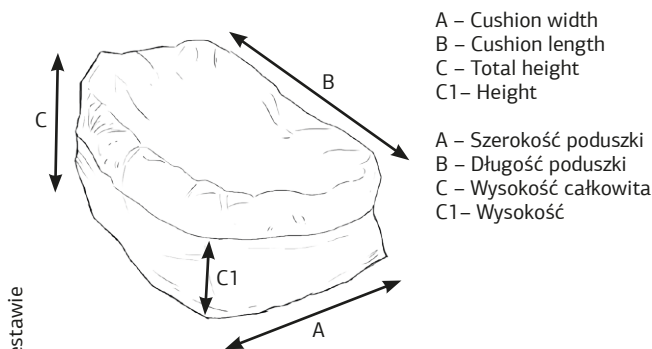
WSKAZANIA

- jako terapia ułożeniowa u pacjentów leżących
- odleżyny w obrębie całego ciała
- deformacje oraz przykurcze mięśniowe i zwrodnieniowe

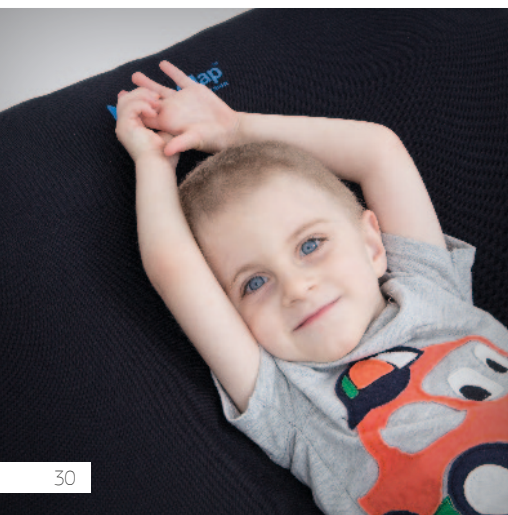
ZALETY

- Pozycjonuje pacjenta w pożądanej pozycji terapeutycznej
- Działa przeciwoleżynowo
- Koryguje deformacje i zniekształcenia
- Odciąża chore części ciała pacjenta
- Bardzo długo zachowuje zadany kształt
- Łatwe modelowanie dowolnego kształtu
- Opcjonalny pokrowiec z pianki termo aktywnej

SIZE ROZMIAR	Dimensions [cm] Pomiar [cm]				Available colours Dostępne kolory	Suggested accessories – Catalog Number			
	A	B	C	C1		Cotton cover Pokrowiec baweniany	Cover Vismemo Pokrowiec Vismemo	Aerating-massaging pad Podkładka masująca- napowietrzająca	Move Resistant Oslona Antymigracyjna
1	40	60	40	30	●	PF/BM-R/1	PV/BM-R/1	PMN/BM-R/1	OA/BM-R/1
2	60	80	50	40	●	PF/BM-R/2	PV/BM-R/2	PMN/BM-R/2	OA/BM-R/2
3	70	100	70	50	●	PF/BM-R/3	PV/BM-R/3	PMN/BM-R/3	PA/BM-R/3



Included / w zestawie



STANDARD PUMPS / POMPKI STANDARDOWE

Each product is equipped with vacuum pump, depending on product size.

Do każdego wyrobu w zależności od rozmiaru dostarczamy gratis pompkę podciśnieniową.



BM_001 MANUAL VACUUM PUMP – SMALL

Handy, small vacuum pump. Perfect for small and medium cushions. Each cushion includes this vacuum pump free of charge.

BM_001 RĘCZNA POMPKA – MAŁA

Poręczna, mała, idealna do małych i średnich poduszek. Dostarczana w zestawie z każdą poduszką nieodpłatnie.



BM_002 MANUAL VACUUM PUMP – BIG

Very efficient manual vacuum pump. Perfect for mattresses and big cushions. Each mattress includes this vacuum pump free of charge.

BM_002 RĘCZNA POMPKA – DUŻA

Bardzo wydajna pompka manualna. Idealna do materacy i dużych poduszek. Dostarczana w zestawie z każdym materacem.

ADDITIONAL PUMPS / POMPKI DODATKOWE



BM_003 ELECTRIC VACUUM PUMP

Handy and very efficient electric vacuum pump. Equipped with electric charger. Can work with AA battery also (not included).

BM_003 RĘCZNA POMPKA ELEKTRYCZNA

Bardzo poręczna i wydajna pompka wyposażona w zasilacz elektryczny. Możliwość zasilania również bateriami AA (brak z zestawie).



BM_004 MANUAL DUAL-FUNCTION PUMP

Efficient, handy and made of high quality components. Strongly recommended for small cushions.

BM_004 RĘCZNA POMPKA DWUFUNKCYJNA

Wydajna, poręczna wykonana z dobrych jakościowo materiałów. Polecana do małych poduszek.



BM_005 ELECTRIC DUAL-FUNCTION PUMP

With electric dual-function pump it is possible to adjust the hardness of the cushion to the individual needs of the patient. This pump allows precise pumping out or in the air in order to achieve the desired hardness. Noiseless, efficient and made of durable aluminum. Strongly recommended for large cushions and mattresses.

BM_005 POMPKA ELEKTRYCZNA DWUFUNKCYJNA

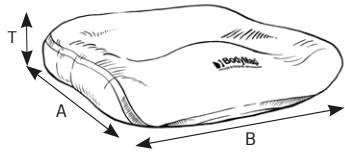
Pompka elektryczna dwufunkcyjnym pozwala na dopasowanie twardości poduszki do indywidualnych potrzeb pacjenta. Pozwala ona na precyzyjne odpompowanie lub dopompowanie powietrza, w celu uzyskania wymaganej twardości. Bardzo cicha, wydajna, wykonana z wytrzymałego aluminium. Polecana szczególnie do dużych poduszek oraz materaców.

CUSTOM MADE PRODUCTS

Custom made products available. We can make size according your needs or we can fit cushion on any wheelchair. Pushchair, positioning chair, etc. Please note that all Body Map cushions are elastic, easy to mould and shape. We suggest to have margin and make bigger cushion which will always fit perfectly to the user's body.

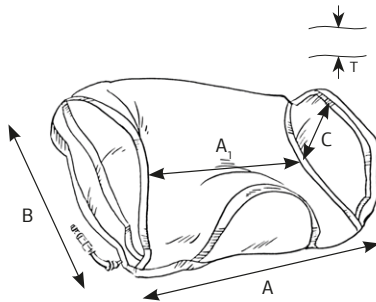
BODYMAP A* SEAT CUSHION

A - The maximum depth of the seat
B - The maximum width of the seat
T - Cushion thickness



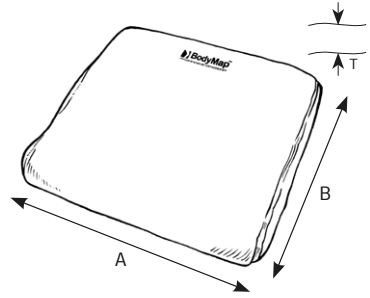
BODYMAP A+ SITTING POSITIONING CUSHION WITH THIGH ABDUCTOR WEDGE AND LATERAL SUPPORTS

A - Cushion width
A₁ - Seat width between pelottes
B - Cushion depth
C - Height of pelottes
T - Cushion thickness



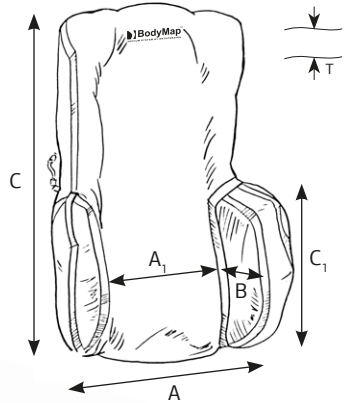
BODYMAP B* BACK CUSHION

A - The maximum width of the seat
B - Height from seat up to patient's shoulders
T - Cushion thickness



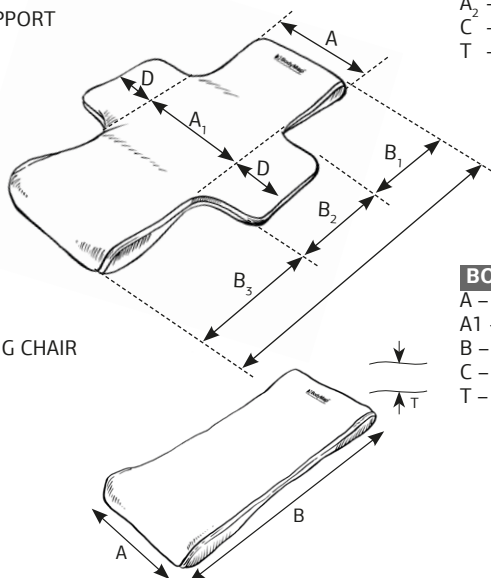
BODYMAP B+ BACKREST CUSHION WITH LATERAL SUPPORTS

A - Cushion width
A₁ - Cushion width between pelottes
B - Pelottes depth
C - Cushion height
C₁ - Pelottes height
T - Cushion thickness



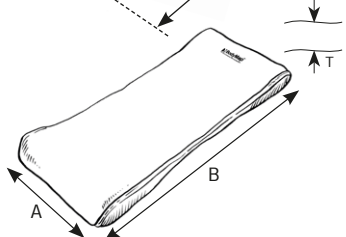
BODYMAP C* BACK CUSHION WITH HEADREST AND LATERAL SUPPORT

A - Width
A₁ - Width
B - Total cushion length
B₁ - Headrest length
B₂ - Pelottes length
D - Pelottes width
T - Cushion thickness



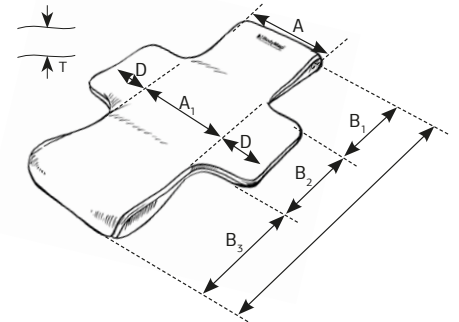
BODYMAP AB* POSITIONING CHAIR

A - Cushion width
B - Cushion length
T - Cushion thickness



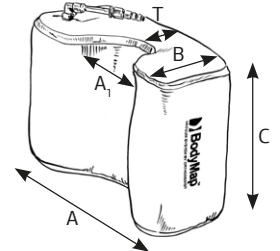
BODYMAP AC* POSITIONING CHAIR WITH HEADREST AND LATERAL SUPPORT

A - Width
A₁ - Width
B - Total cushion length
B₁ - Headrest length
B₂ - Pelottes length
B₃ - Seat length
D - Pelottes width
T - Cushion thickness



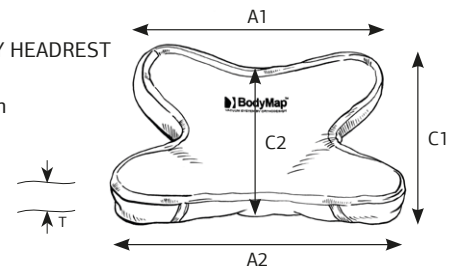
BODYMAP D HEADREST

A - Total headrest width
A₁ - Inner width of the headrest
B - Headrest depth
C - Total headrest height
T - Headrest thickness



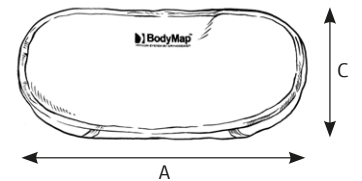
BODYMAP DX BUTTERFLY HEADREST

A₁ - Headrest width - top
A₂ - Headrest width - bottom
C₁ - Headrest height
C₂ - Headrest height
T - Headrest thickness

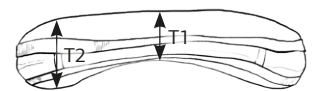


BODYMAP DY STRAIGHT HEADREST

A - Headrest width
C - Headrest height
T₁ - Headrest thickness
T₂ - Headrest thickness

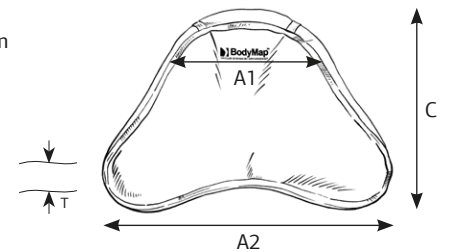


TOP VIEW



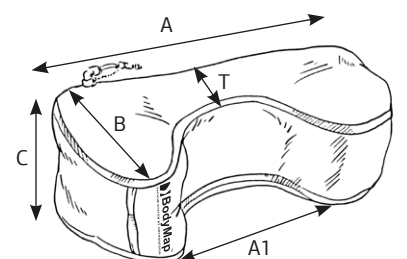
BODYMAP DZ TRIANGULAR HEADREST

A₁ - Headrest width - top
A₂ - Headrest width - bottom
C - Headrest height
T - Headrest thickness



BODYMAP DW NECK CUSHION

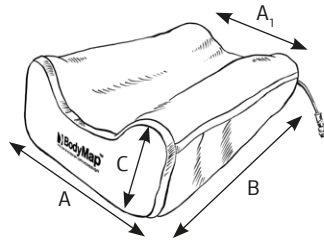
A - Total headrest width
A₁ - Inner width of the headrest
B - Headrest depth
C - Total headrest height
T - Headrest thickness



* Cushions that can be fitted on wheelchairs, pushchairs, etc.

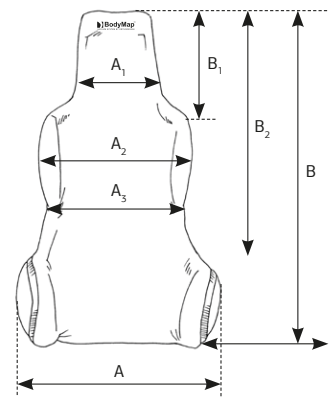
BODYMAP E UPPER LIMB SUPPORT FOR WHEELCHAIRS, STROLLERS AND STANDING FRAMES

- A – External width – rear side
- A₁ – External width – front side
- B – Total cushion length
- C – Height – rear side



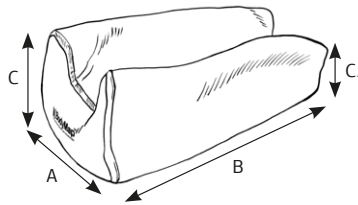
BODYMAP L CAR SEAT CUSHION

- A – Total cushion width
- A₁ – Headrest width
- A₂ – Width
- A₃ – Width
- B – Total cushion length
- B₁ – Headrest length
- B₂ – Length
- T – Cushion thickness



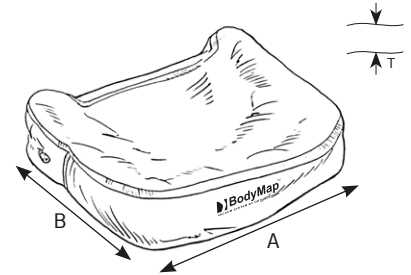
BODYMAP F LOWER LIMB SUPPORT

- A – External width – rear side
- B – Total cushion length
- C – Height – rear side
- C₁ – Height – front side



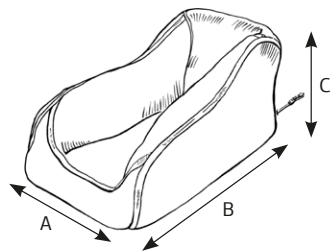
BODYMAP M CUSHION STABILIZING THE UPPER LIMBS

- A – Cushion width
- B – Cushion length
- T – Cushion thickness



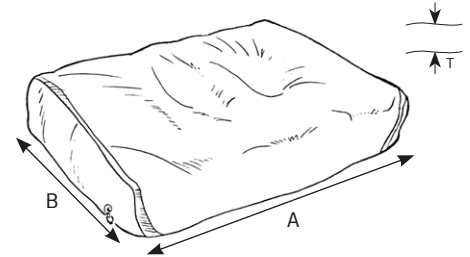
BODYMAP G DEROTATION STABILIZER

- A – Cushion width
- B – Cushion depth
- C – Cushion height



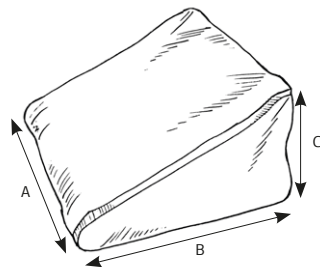
BODYMAP N PODUSZKA KORYGUJĄCA USTAWIENIE STÓP

- A – Cushion width
- B – Cushion length
- T – Cushion thickness



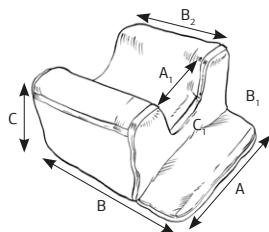
BODYMAP H UNILATERAL TRUNK SUPPORT

- A – Cushion width
- B – Cushion length
- C – Cushion height



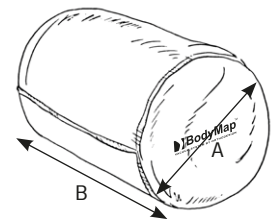
BODYMAP I HEAD SUPPORT

- A – Total head support width
- A₁ – Inner head support width
- B – Total depth
- B₁ – Depth
- B₂ – Depth
- C – Total height
- C₁ – Height



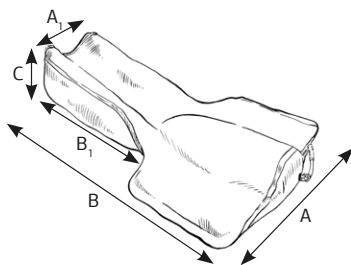
BODYMAP O STABILIZING ROLLER

- A – The diameter of the cushion
- B – Cushion length



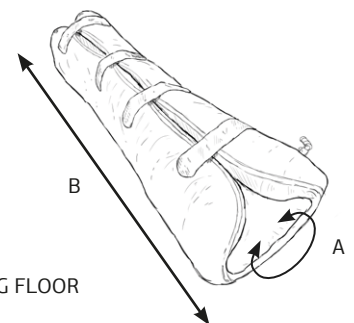
BODYMAP J UPPER LIMB SUPPORT

- A – Width - front side
- A₁ – Width - rear side
- B – Total cushion length
- B₁ – Cushion length
- C – Height – rear side



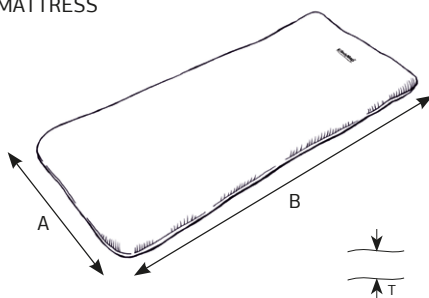
BODYMAP P VACUUM LIMB IMMOBILIZER

- A – Thigh circumference
- B – Leg length



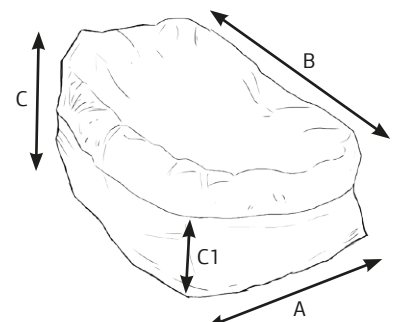
BODYMAP K STABILIZING MATTRESS

- A – Mattress width
- B – Mattress length
- T – Mattress thickness



BODYMAP R SENSORY BEAN BAG FLOOR CUSHION

- A – Cushion width
- B – Cushion length
- C – Total height
- C₁ – Height

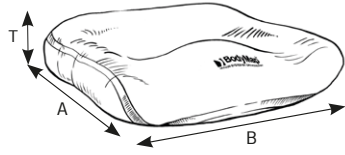


INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIE

Istnieje możliwość wykonania każdej poduszki na indywidualne zamówienie. Poduszkę możemy wykonać w rozmiarze jaki Państwo podacie lub dopasować do wózka inwalidzkiego, spacerowego, fotelika, krzesła, etc. Proszę pamiętać, że poduszki BodyMap są elastyczne i łatwo je modelować oraz kształtować. Zalecamy więc doliczyć zapas i wykonać większą poduszkę, która i tak zawsze dopasuje się idealnie do ciała użytkownika.

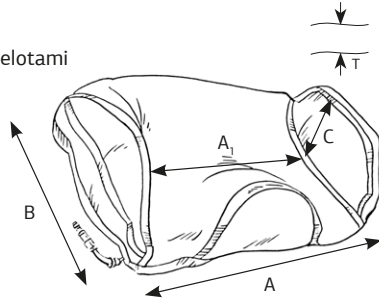
BODYMAP A* PODUSZKA DO SIEDZENIA

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- T – Grubość poduszki



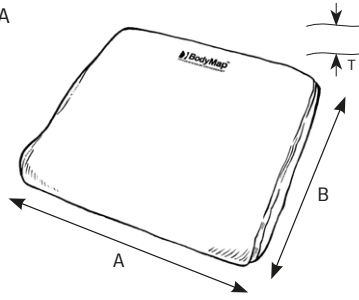
BODYMAP A+ PODUSZKA DO SIEDZENIA ZE STABILIZACJĄ MIEDNICY I Z KLINEM MIĘDZYUDOWYM

- A – Szerokość poduszki
- A₁ – Szerokość siedziska pomiędzy pelotami
- B – Głębokość poduszki
- C – Wysokość pelot
- T – Grubość poduszki



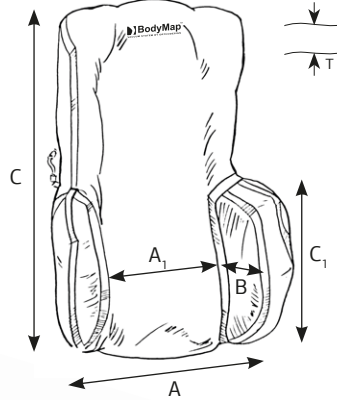
BODYMAP B* PODUSZKA OPARCIA

- A – Maksymalna szerokość siedziska
- B – Wysokość od siedziska do szczytu ramion



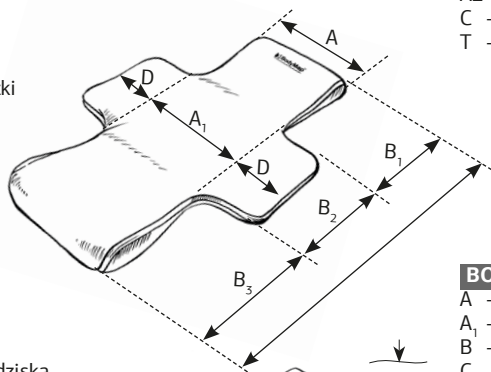
BODYMAP B+ PODUSZKA OPARCIA Z BOCZNĄ STABILIZACJĄ TUŁOWIA.

- A – Szerokość poduszki
- A₁ – Szerokość poduszki pomiędzy pelotami
- B – Głębokość pelot
- C – Wysokość poduszki
- C₁ – Wysokość pelot
- T – Grubość poduszki



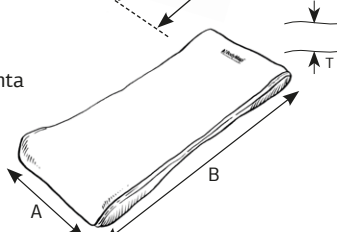
BODYMAP C* OPARCIE Z PELOTAMI BOCZNYMI I ZAGŁÓWKIEM

- A – Szerokość
- A₁ – Szerokość
- B – Długość całkowita poduszki
- B₁ – Długość podparcia głowy
- B₂ – Długość pelot
- D – Szerokość pelot
- T – Grubość poduszki



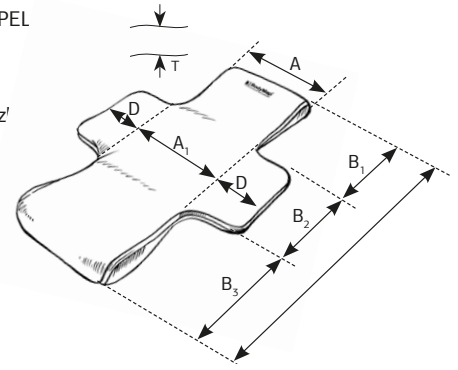
BODYMAP AB* FOTELIK

- A – Maksymalna szerokość siedziska
- B – Głębokość siedziska + wysokość od siedziska do szczytu ramion pacjenta
- T – Grubość poduszki



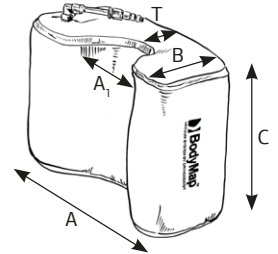
BODYMAP AC* FOTELIK Z PEL BOCZNYMI I ZAGŁÓWKIEM

- A – Szerokość
- A₁ – Szerokość
- B – Długość całkowita poduszki
- B₁ – Długość podparcia głowy
- B₂ – Długość pelot
- B₃ – Długość siedziska
- D – Szerokość pelot
- T – Grubość poduszki



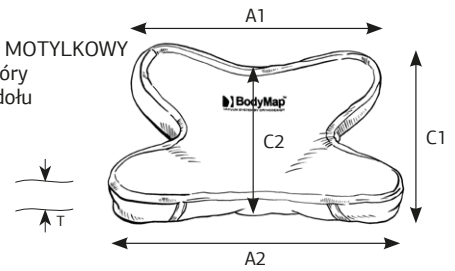
BODYMAP D ZAGŁÓWEK

- A – Szerokość całkowita zagłówka
- A₁ – Szerokość wewnętrzna zagłówka
- B – Głębokość zagłówka
- C – Wysokość całkowita zagłówka
- T – Grubość zagłówek



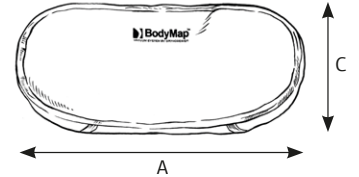
BODYMAP DX ZAGŁÓWEK MOTYLKOWY

- A1 – Szerokość zagłówka u góry
- A2 – Szerokość zagłówka u dołu
- C – Wysokość zagłówka
- T – Grubość zagłówka

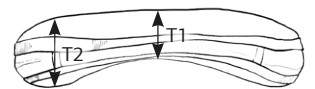


BODYMAP DY ZAGŁÓWEK PROSTY

- A – Szerokość zagłówka
- C – Wysokość zagłówka
- T1 – Minimalna grubość zagłówka
- T2 – Maksymalna grubość zagłówka

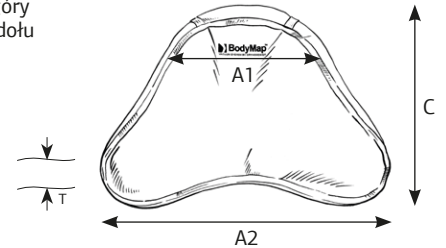


WIDOK Z GÓRY



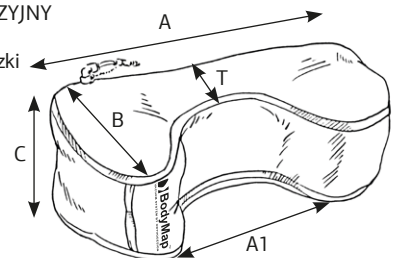
BODYMAP DZ ZAGŁÓWEK TRÓJKĄTNY

- A1 – Szerokość zagłówka u góry
- A2 – Szerokość zagłówka u dołu
- C – Wysokość zagłówka
- T – Grubość zagłówka



BODYMAP DW STABILIZATOR SZYJNY

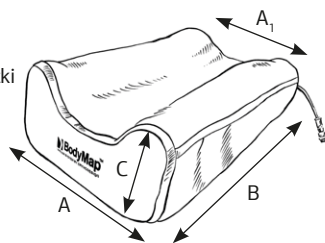
- A – Szerokość całkowita poduszki
- A₁ – Szerokość wewnętrzna poduszki
- B – Głębokość poduszki
- C – Wysokość całkowita poduszki
- T – Grubość poduszki



* Poduszki, które można dopasować do wózków, fotelików, etc.

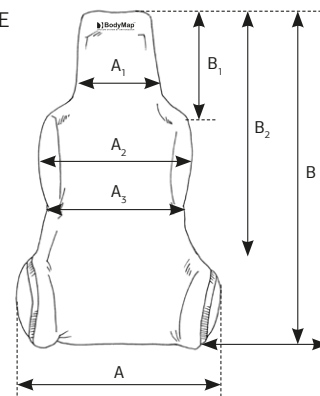
BODYMAP E PODŁOKIETNIK DO WÓZKÓW I PIONIZATORÓW

- A – Szerokość zewnętrzna – tył poduszki
- A₁ – Szerokość zewnętrzna – przód poduszki
- B – Długość całkowita poduszki
- C – Wysokość – tył poduszki



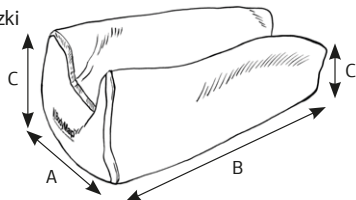
BODYMAP L OPARCIE SAMOCHODOWE

- A – Szerokość całkowita poduszki
- A₁ – Szerokość podparcia głowy
- A₂ – Szerokość
- A₃ – Szerokość
- B – Długość całkowita poduszki
- B₁ – Długość podparcia głowy
- B₂ – Długość
- T – Grubość poduszki



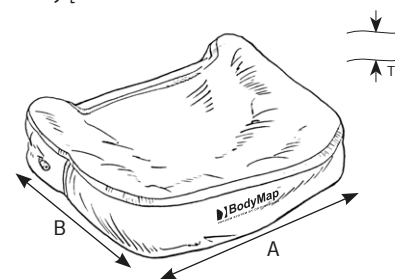
BODYMAP F STABILIZATOR KOŃCZYNY DOLNEJ

- A – Szerokość zewnętrzna – tył poduszki
- B – Długość całkowita poduszki
- C – Wysokość – tył poduszki
- C₁ – Wysokość – przód poduszki



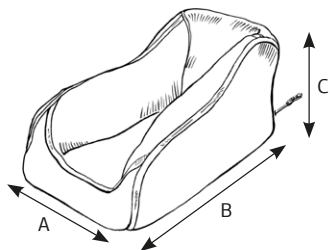
BODYMAP M PODUSZKA STABILIZUJĄCA KOŃCZYNY GÓRNE

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- T – Grubość poduszki



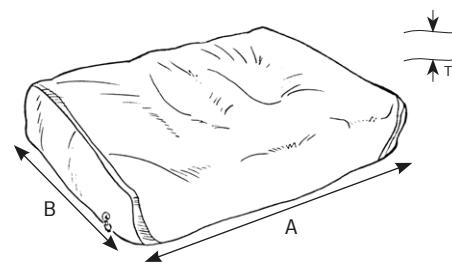
BODYMAP G STABILIZATOR DEROTACYJNY STOPY

- A – Szerokość poduszki
- B – Głębokość poduszki
- C – Wysokość poduszki



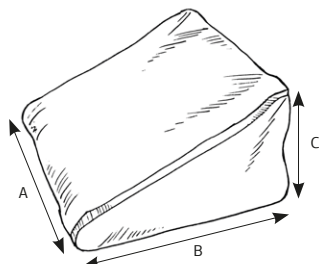
BODYMAP N PODUSZKA KORYGUJĄCA USTAWIENIE STÓP

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- T – Grubość poduszki



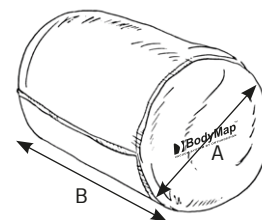
BODYMAP H JEDNOSTRONNY STABILIZATOR TUŁOWIA

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- C – Wysokość poduszki



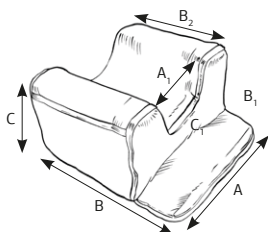
BODYMAP O WAŁEK STABILIZUJĄCY

- A – Średnica poduszki
- B – Długość poduszki



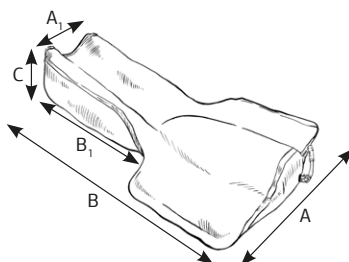
BODYMAP I STABILIZATOR GŁOWY

- A – Szerokość całkowita poduszki
- A₁ – Szerokość wewnętrzna poduszki
- B – Głębokość całkowita
- B₁ – Głębokość
- B₂ – Głębokość
- C – Wysokość całkowita
- C₁ – Wysokość



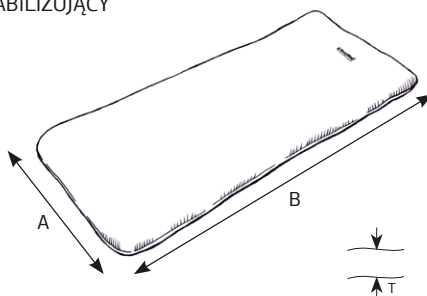
BODYMAP J STABILIZATOR KOŃCZYNY GÓRNEJ

- A – Szerokość – przód poduszki
- A₁ – Szerokość – tył poduszki
- B – Długość całkowita poduszki
- B₁ – Długość poduszki
- C – Wysokość – tył poduszki



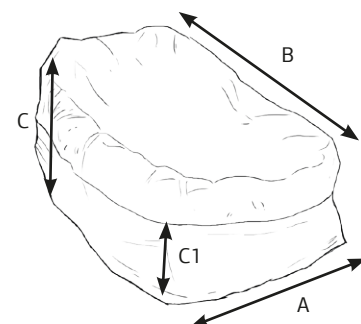
BODYMAP K MATERAC STABILIZUJĄCY

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- T – Grubość poduszki



BODYMAP R DZIECIĘCE SIEDZISKO SENSORYCZNE TYPU FASOLKA

- A – Szerokość poduszki
- B – Długość poduszki
- C – Wysokość całkowita
- C₁ – Wysokość



BM products can be used by people with cervical disc disorders. In the lying position, you can use the vacuum head support BM I to offload and stabilize the patient's head, cervical spine and neck. Apart of achieving the anatomic shape, the BM devices can be shaped according to physician or therapist recommendations. Because of innovative construction, in our BM product you can place the head in the required therapeutic position. Also, you can relieve the pressure points (Trigger Points).

BodyMap DW is the second product that is used to stabilize the cervical spine in the lying position. Using our product, you can correct a lot of deformations in the neck area. If you need correction in the sitting position, you can use a various types of our vacuum headrests and neck cushions such as: BodyMap D, BodyMap DX, BodyMap DY, BodyMap DZ.

In car, you should apply comprehensive and practical car seat cushion BodyMap L with a wide range of our headrests and neck cushions.

In the office, we highly recommend our special seat and back cushions with or without pelvic lateral support.

While sleeping, you should use our head, neck, trunk and limbs supports. If it is necessary, you can also use the stabilizing mattresses. They spread the forces over the surface and reduce the pressure in the specific areas. This solution allows to offload the body and prevents against the bedsores.

Produkty BM jak najbardziej mogą być wykorzystywane przez osoby z dyskopatią szyjną. W pozycji leżącej do odciążenia i stabilizacji odcinka szyjnego kręgosłupa służy podciśnieniowy stabilizator głowy BodyMap I, który stabilizuje zarówno głowę pacjenta, jego szyję oraz górną część tułowia. Wyroby BM nie tylko w sposób perfekcyjny odwzorowują kształt ciała pacjenta, ale można je uformować w dowolny pożądanym przez lekarza sposób. Ze względu na specyfikę wyrobów BM, w wyrobie BodyMap I głowę pacjenta, jego szyję i barki można ustawić w pożądanym przez lekarza lub terapeutę pozycji, można w dowolnych miejscach wykonać punkty podparcia pacjenta oraz w dowolnych miejscach odciążyć jego ciało.

Drugim wyrobem do stabilizacji tylko i wyłącznie odcinka szyjnego kręgosłupa w pozycji leżącej jest stabilizator szyjny BodyMap o symbolu DW. Produkt ten oddziałuje tylko i wyłącznie na odcinek szyjny kręgosłupa i za pomocą tego wyrobu, tylko ten odcinek można korygować.

W przypadku konieczności oddziaływania na odcinek szyjny kręgosłupa w pozycji siedzącej, stosuje się wszelkiego rodzaju zagłówki podciśnieniowe o symbolach: BodyMap D, BodyMap DX, BodyMap DY, BodyMap DZ.

Do samochodu można używać kompleksowego i praktycznego oparcia samochodowego o symbolu BodyMap L oraz wszelkich zagłówek

Do pracy można używać zarówno poduszek do siedzenia jak i poduszek oparcia lub łączonych elementów siedziska i oparcia z pelotami stabilizującymi miednicę i tułów lub bez nich.

Do spania można używać stabilizatory tułowia, głowy, szyi lub kończyn. W zależności od potrzeb można używać również pełnych materacy podciśnieniowych, które niwelują nacisk miejscowy, a powierzchnię styku ciała pacjenta z materacem wynosi 100%. Takie rozwiązanie doskonale odciąża ciało podczas snu i przeciwdziała powstawaniu odleżyn

CLEANING, MAINTENANCE AND REPAIR

Pillows should be regularly cleaned with the aid of dry brush or vacuum cleaner equipped with attachment made of soft bristles. If stains are big, it is necessary to clean them with running water in a temperature up to 40 °C. It is also possible to use detergent such as washing-up liquid or soap solution. Remember to rinse cleaned place off with running water and dry it with soft towel. It is forbidden to use solvents: toluene or acetone. It is forbidden to use chlorine or its derivatives. Dry far from direct heat. Remember to be careful when you clean seals which protect places that connect pillow's elements. It is necessary to be cautious not to cut or pierce pillow; do not use any sharp tools for cleaning. You can repair damage cushion using "repair kit" which is included free of charge to each product. Kit consist of special neoprene super glue and few patches which you can use to seal the damage surface of the cushion. Pillow should be sent to manufacturer in case of mechanical damages. In order to minimize the risk of bedsores, we recommend using a cotton cover along with each BodyMap cushion if the permanentduration of use is longer than 2 hours. For people using BodyMap cushions permanently for more than 8 hours it is recommended to use it along with thermo elastic VISEMEMO cover. Caution should be taken in subjects to people with known bedsores-prone. In such a case it is strictly recommended to you use BodyMap cushion with aeration-massaging pad for people who use BodyMap cushions non-stop longer than 8 hours!

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I NAPRAWA

Poduszki powinny być czyszczone regularnie z kurzu za pomocą suchej szczoteczki lub okurzacza z ssawką z miękkim włosiem. W przypadku mocniejszych zabrudzeń wyrób należy czyścić miejscowo pod lekkim strumieniem bieżącej wody w temp. do 40 stopni C. Do czyszczenia można również stosować detergent, taki np. jak: płyn do naczyń lub roztwór mydła. Po użyciu detergentu czyszczone miejsce spłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć miękkim ręcznikiem. Do czyszczenia nie wolno używać na bazie rozpuszczalników – toluen, aceton. Do czyszczenia nie wolno używać chloru ani jego pochodnych. Suszyć z daleka od źródeł ciepła.

Podczas procesu czyszczenia ze szczególną ostrożnością należy podchodzić do bänderol zabezpieczających miejsca łączenia elementów poduszek.

Podczas czyszczenia wyrobów należy zwrócić uwagę aby przypadkowo nie rozciąć lub nie przekłuć powłoki poduszki, do przeprowadzania tych czynności nie wolno używać ostrych narzędzi

W przypadku uszkodzenia poduszki, możemy ją naprawić dołączonym standardowo „zestawem naprawczym”. Zestaw składa się ze specjalnego kleju neoprenowego oraz zestawu łątek, którymi możemy uszczelnić uszkodzoną poduszkę. W przypadku większych uszkodzeń mechanicznych, poduszkę należy przesłać do producenta w celu jej naprawy.

W celu zminimalizowania ryzyka powstania odleżyn zalecamy stosowanie pokrowca bawełnianego z każdą poduszką BodyMap, jeśli nieprzerwany okres jej użytkowania jest dłuższy niż 2h dziennie. Dla osób użytkujących nieprzerwanie poduszkęBodyMap przez czas dłuższy niż 8 godzin zaleca się stosowanie pokrowca termo aktywnego VISEMEMO. W przypadku osób podatnych na powstawanie odleżyn, które użytkują poduszkę BodyMap nieprzerwanie dłużej niż 8 godzin, bezwzględnie zaleca się stosowanie pokrowca bawełnianego wraz z podkładką napowietrzająco-masującą!



Under any circumstances bodymap product cannot be fold, when the air is pump out and the vacuum valve is assambled.

It is forbidden to press or seat on the bodymap cushions when the air is not pumped out (when the air is inside the cushion) and the valve is assambled at the same time. Before shaping spread the polystyrene granules evenly and prevacuum cushion so it still be soft and ready for shaping.



Self adhesive surface is used to fix the cushion on stroller, chair, special shells, etc or to mount the portable elements like optional straps and other accessories.

Please fix the BodyMap cushion on chair, stroller, etc. at first.



Funkcja samoszczepna poduszki BodyMap służy do pozycjonowania poduszki na wyrobie lub mocowania na niej elementów nośnych!

W pierwszej kolejności poduszkę BodyMap należy zamocować np. do fotela, krzesła, wózka.

Pod żadnym pozorem nigdy nie wolno zginać wyrobu BodyMap w momencie gdy jest z niego odciągnięte powietrze i gdy założony jest zawór ciśnieniowy.



Pod żadnym pozorem nie wolno obciążać i naciskać wyrobu BodyMap w momencie gdy jest do niego wpuszczone powietrze i gdy założony jest zawór ciśnieniowy. Aby formować poduszkę należy rozprowadzić równomiernie granulat i wstępnie odciągnąć powietrze tak, aby poduszka była nadal miękka i możliwa do kształtowania!

REPAIR SYSTEM / SYSTEM REPERACYJNY

For any ordered set of cushions repairing system is added.
The set includes:

- Tube of neoprene super glue
- A set of patches
- Instruction manual

Do każdej zamówionej poduszki dodawany jest zestaw reparacyjny.
W zestawie znajduje się:

- Tubka kleju neoprenowego
- Zestaw łątek
- Instrukcja obsługi



DESIGNATION OF PRODUCTS / OZNACZENIE PODUSZEK BODYMAP

QR code - user scans code and then website for BodyMap cushions will be displayed on the screen

KOD QR - po zeskanowaniu kodu użytkownik zostaje przekierowany do strony www producenta poduszek BodyMap



How to use
BodyMap cushion

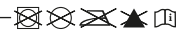
Zasady użytkowania
poduszek BodyMap

Maintenance of
BodyMap cushion

Zasady konserwacji
poduszek BodyMap

PL
System BodyMap to zespół wyrobów medycznych klasy I przeznaczonych dla osób dorosłych i dla dzieci z porażeniem mózgowym, kompensujących i łagodzących upośledzenie poprzez stabilizację chorego, w pozycji siedzącej lub leżącej. Doskonale sprawdza się w opiece nad osobami niepełnosprawnymi, w profilaktyce przedwrodzonej oraz w przypadku występowania napięć mięśniowych.
BodyMap to system wsparcia pacjenta wykorzystujący metodę podciśnieniową. To zespół wyrobów wypełnionych granulatkami polistyrenu, idealnie odwzorowujących kształt ciała pacjenta, tworząc tzw. "mapę 3D jego ciała". Granulki polistyrenu swobodnie przemieszczają się wewnątrz wyrobu, można je łatwo przemieścić, nadając poduszce pożądany kształt. W wyniku odessania z jej wnętrza powietrza, pomiędzy sąsiadującymi granulatkami zwiększa się siła tarcia, która utrzymuje nadany poduszce kształt. Do poduszek BodyMap można opcjonalnie stosować pokrowce termoaizacyjne o charakterystyce przewododziejnywej.

UWAGA: WYROB GAZOSZCZELNY



REH4MAT
REH4MAT Sławomir Wroński
ul. Piaski 47, 35-550 Głogów Mip, POLAND
Mailing address:
37-500 Jarosław
Widna Góra, ul. Truskawkowa 17
tel. +48 (016) 621 42 20
tel. +48 (016) 621 41 35
fax. +48 (016) 621 42 13
e-mail: biuro@reh4mat.com
www.reh4mat.com; www.ortezy.pl

Contact details of
manufacturer
Dane teleadresowe
producenta poduszek
BodyMap



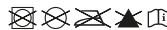
Warning against the
use of sharp elements
close to pillow
Ostrzeżenie o zakazie
używania ostrych
elementów
w sąsiedztwie
poduszki

CE hallmark - manufacturer declares that product fulfils
the terms that are included in directives

Oznakowanie CE - deklaracja producenta, że
oznakowany produkt spełnia zasadnicze wymagania
zawarte w dyrektywach dotyczących danego produktu

ENG
BodyMap System refers to first class medical products which are designed for adults as well as children with cerebral palsy. All these products provide perfect stabilization during seating or lying position. What is more, it is a perfect choice for the disabled due to the fact that it prevents bed sores.
BodyMap System uses vacuum method. This method refers to products which are filled with polystyrene granules thanks to which products can model according to patient's body shape and can create so-called "3D BodyMap". Polystyrene granules move freely inside the device and, more to the point, it is easy to move them in order to shape cushion at your discretion. Between granules the force of friction increases as an result of deflating the air from the device and it keeps required shape of the cushion. To each cushion there is a possibility to use thermosensitive cover with anti bedsores properties.

ATTENTION: THE DEVICE IS AIRTIGHT



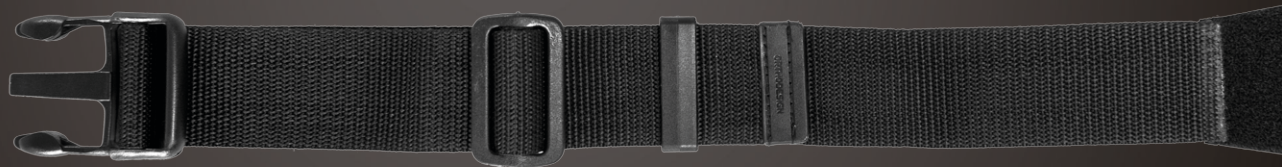
MEDICAL PRODUCTS CLASS 1
PRODUCER'S REGISTRATION NUMBER
PL/ CA 01 05556
WYROB MEDYCZNY KLASY I
NUMER REJESTRACYJNY PRODUCENTA
W URPLWMPB PL/ CA 01 05556



Producer's identification number in the
Registration Department of Healing
Products, Medical Products and Biocide
Products
Numer rejestracyjny producenta
w Urzędzie Rejestracji Produktów
Leczniczych, Wyrobów Medycznych
i Produktów Biobójczych

European Article Number (EAN) -
unique code that is given by
manufacturer

Europejski Kod Towarowy (EAN) -
unikatowy kod przydzielony przez
producenta



MOUNTING
AND STABILIZATION

MOCOWANIE &
STABILIZACJA

NON-ELASTIC STABILIZING BELT / TAŚMA OBWODOWA NIEELASTYCZNA



NON-ELASTIC STABILIZING BELT – it is non-elastic belt with Velcro tapes and grommet at the end. It makes it possible for a patient to have stabilization and to fasten cushion on chair, rehabilitation stroller etc.

TAŚMA OBWODOWA NIEELASTYCZNA – to nieelastyczny pas z rzepem, zakończony przelotką, umożliwiającą stabilizację pacjenta w poduszce BodyMap a także obwodowe zamocowanie poduszki na foteliku, wózku inwalidzkim, krześle itp.

SYMBOL	Maximal length [cm] Maksymalna długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TOE/60/4	60	4
TOE/65/4	65	4
TOE/70/4	70	4
TOE/80/5	80	5
TOE/85/5	85	5
TOE/95/5	95	5



ELASTIC STABILIZING BELT / TAŚMA JEDNOSTRONNA ELASTYCZNA



ELASTIC STABILIZING BELT – it is elastic belt with Velcro tapes and grommet at the end. It makes it possible for a patient to have stabilization and to fasten cushion on chair, rehabilitation stroller etc.

It is possible to use parts listed below together with this product:
Grommets P/4 and P/5 → p. 41
Fastener with rectangular grommet SP/4 and SP/5 → p. 45
Fastener with half-round grommet SO/4 and SO/5 → p. 46

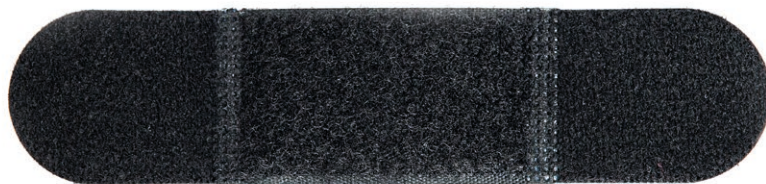
TAŚMA OBWODOWA ELASTYCZNA - to elastyczny pas z rzepem, zakończony przelotką, umożliwiającą stabilizację pacjenta w poduszce BodyMap a także obwodowe zamocowanie poduszki na foteliku, wózku inwalidzkim, krześle itp.

Do wyrobu można stosować:
Przelotki P/4 i P/5 → str. 41
Spinacz z przelotką prostokątną SP/4 i SP/5 → str. 45

SYMBOL	Maximal length [cm] Maksymalna długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TOE/60/4	60	4
TOE/65/4	65	4
TOE/70/4	70	4
TOE/80/5	80	5
TOE/85/5	85	5
TOE/95/5	95	5



GROMMETS FOR FASTENING THE TAPES / PRZELOTKI DO MOCOWANIA



GROMMETS FOR FASTENING THE TAPES – these are grommets with Velcro tapes. They can be mounted on self-adhesive surface of cushion. Grommets are used so as to adjust tapes on cushions. They have 4 different sizes and, moreover, they can be used with various types of tapes. One set is equipped with 4 grommets.

PRZELOTKI DO MOCOWANIA TAŚM – to przelotki z rzepami, które można zamocować na samoszczepnej powierzchni poduszki BodyMap. Przelotki służą do pozycjonowania taśm na poduszkach, zapobiegając opadaniu taśmy. Występują w 4 rozmiarach i można stosować je z wszystkimi rodzajami taśm. Jeden zestaw zawiera 4 przelotki.

SYMBOL	The width of grommet [cm] Szerokość przelotki [cm]
P/4	4
P/5	5



NON-ELASTIC ONE-SIDED TAPE / TAŚMA JEDNOSTRONNA NIEELASTYCZNA



NON-ELASTIC ONE-SIDED TAPE – it is non-elastic tape that ends with Velcro tapes. The use of Velcro tapes is advantageous because it is easy to fasten non-elastic one-sided tape on self-adhesive surface of cushion single-handedly or with the aid of fasteners. Tape can be used together with front clasp thanks to which pelvic belt is created and stabilization of the patient is possible.

It is possible to use parts listed below together with this product:
Grommets P/4 and P/5 → p. 41
Front clasp ZT/4 and ZT/5 → p. 42
Fastener with rectangular grommet SP/4 and SP/5 → p. 45
Fastened with round grommet SO/4 and SO/5 → p. 46

TAŚMA JEDNOSTRONNA NIEELASTYCZNA – to nieelastyczna taśma zakończona rzepami, dzięki czemu można ją przypiąć do samoszczepnej powierzchni poduszki samodzielnie lub za pomocą spinaczy. Taśmę można stosować razem z zapinką przednią, aby utworzyć pas biodrowy, który stabilizuje pacjenta w poduszce BodyMap.

Do wyrobu można stosować:
Przelotki P/4 i P/5 → str. 41
Zapinkę przednią ZT/4 i ZT/5 → str. 45
Spinacz z przelotką prostokątną SP/4 i SP/5 → str. 46

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TJN/58/4	58	4
TJN/58/5	58	5



ELASTIC ONE-SIDED TAPE / TAŚMA JEDNOSTRONNA ELASTYCZNA



ELASTIC ONE-SIDED TAPE – it is elastic tape that ends with Velcro tapes. The use of Velcro tapes is advantageous because it is easy to fasten elastic one-sided tape on self-adhesive surface of cushion single-handedly or with the aid of fasteners. Tape can be used together with front clasp thanks to which pelvic belt is created and stabilization of the patient is possible.

It is possible to use parts listed below together with this product:

Grommets P/4 and P/5 → p. 41

Front clasp ZT/4 and ZT/5 → p. 42

Fastener with rectangular grommet SP/4 and SP/5 → p. 45

Fastener with round grommet SO/4 and SO/5 → p. 46

TAŚMA JEDNOSTRONNA ELASTYCZNA - to elastyczna taśma zakończona rzepami, dzięki czemu można ją przypiąć do samoszczepnej powierzchni poduszki samodzielnie lub za pomocą spinaczy. Taśmę można stosować razem z zapinką przednią, aby utworzyć pas biodrowy, który stabilizuje pacjenta w poduszce.

Do wyrobu można stosować:

Przelotki P/4 i P/5 → str. 41

Zapinkę przednią ZT/4 i ZT/5 → str. 45

Spinacz z przelotką prostokątną SP/4 i SP/5 → str. 46

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TJE/32/4	32	4
TJE/32/5	32	5



FRONT CLASP FOR ONE-SIDED TAPES / ZAPINKA PRZEDNIA DO TAŚM JED-



FRONT CLASP FOR ONE-SIDED TAPES – this part is equipped with grommets that make it possible to fasten either elastic or non-elastic one-sided tapes on front clasp. Pelvic belt that stabilizes the patient can be fastened to BodyMap cushion with the aid of Velcro tapes and self-adhesive surface of BodyMap cushion.

It is possible to use parts listed below together with this product:

Non-elastic one-sided tape TJN/58/4 and TJN58/5 → p. 41

Elastic one-sided tape TJE/32/4 and TJE/32/5 → p. 42

ZAPINKA PRZEDNIA DO TAŚM JEDNOSTRONNYCH – to element posiadający przelotki, które pozwalają na zapięcie na nim taśm jednostronnych elastycznych bądź nieelastycznych. Całość tworzy pas biodrowy stabilizujący pacjenta, który można zamocować do poduszki BodyMap dzięki rzepom i samoszczepnej powierzchni poduszki BodyMap.

Do wyrobu można stosować:

Taśmę jednostronną nieelastyczną TJN/58/4 i TJN58/5 → str. 41

Taśmę jednostronną elastyczną TJE/32/4 i TJE/32/5 → str. 42

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
ZT/4	19	4
ZT/5	27	5



STABILIZING TAPE WITH CLAMPS / TAŚMA OBWODOWA Z KLAMRAMI



STABILIZING BELT WITH CLAMPS – it is adjustable as well as non-elastic tape that is fastened with the aid of clamp. It makes it possible for a patient to have stabilization and to fasten cushion on chair, rehabilitation stroller etc. It is possible to use parts listed below together with this product:

Grommets P/4 and P/5 → p. 39

TAŚMA OBWODOWA Z KLAMRAMI – to regulowana, nieelastyczna taśma obwodowa zapinana z przodu na klamrę. Jest przeznaczona zarówno do stabilizacji pacjenta w poduszce BodyMap jak i do obwodowego zamocowania poduszki na fotelu, wózku inwalidzkim, krześle itp.

Do wyrobu można stosować:

Przelotki P/4 i P/5 → str. 39

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TOK/185/4	185	4
TOK/185/5	185	5



ONE-SIDED STABILIZING TAPE WITH CLAMP / TAŚMA JEDNOSTRONNA Z KLAMRĄ



STABILIZING TAPE WITH CLAMP – it is non-elastic as well as adjustable belt that is equipped with clamp and Velcro tape thanks to which tape can be fastened to self-adhesive surface of cushion. Tape can be used so as to fasten vest on pillow. Furthermore, tape together with front clasp with clamps can create pelvic belt that stabilizes the patient.

It is possible to use parts listed below together with this product:

Grommets P/2,5, P/3, P/4 and P/5 → p. 41

Front clasp with clamps ZPK/2,5, ZPK/3, ZPK/4, ZPK/5 → p. 44

4-point vest K4/1, K4/2, K4/3 → p. 48

6-point vest K4/1, K4/2, K4/3 → p. 48

H harness KH-1, KH-2, KH-3 → p. 49

TAŚMA JEDNOSTRONNA Z KLAMRĄ – to nieelastyczny, regulowany pas, który z jednej strony zakończony jest klamrą, z drugiej rzepem dzięki czemu taśmę można przypiąć do samoszczepnej powierzchni poduszki. Taśmę można wykorzystać do zamocowania kamizelki na poduszkach oraz, wraz z zapinką przednią z klamrami, jako pas biodrowy stabilizujący pacjenta w poduszce.

Do wyrobu można stosować:

Przelotki P/2,5, P/3, P/4 i P/5 → str. 41

Zapinkę przednią z klamrami ZPK/2,5, ZPK/3, ZPK/4, ZPK/5 → str. 44

Kamizelkę 4-punktową K4/1, K4/2, K4/3 → str. 48

Kamizelkę 6-punktową K6/1, K6/2, K6/3 → str. 48

Kamizelkę H KH/1, KH/2, KH/3 → str. 49

SYMBOL	Maximal length [cm] Maksymalna długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TJK-63-2,5	63	2,5
TJK/63/3	63	3
TJK/63/4	63	4
TJK/63/5	63	5



NON-ELASTIC STABILIZING TAPE WITH CLAMP / TAŚMA OBWODOWA NIEELASTYCZNA Z KLAMRAMI



NON-ELASTIC STABILIZING TAPE WITH CLAMP – it is non-elastic as well as adjustable belt with clasps at the ends. Tape can be used together with front clasp with clasps thanks to which pelvic belt is created and stabilization of the patient is possible. Furthermore, it is possible to fasten cushion on chair, rehabilitation stroller etc. Tape can be also used so as to fasten vests on cushion.

It is possible to use parts listed below together with this product:
Grommets P/2,5, P/3, P/4 and P/5 → p. 41
Front clasp with clasps ZPK/2,5, ZPK/3, ZPK/4, ZPK/5 → p. 44
4-point vest K4/1, K4/2, K4/3 → p. 48
6-point vest K4/1, K4/2, K4/3 → p. 48
H harness KH-1, KH-2, KH-3 → p. 49

TAŚMA JEDNOSTRONNA Z KLAMRĄ – to nieelastyczny, regulowany pas, który z jednej strony zakończony jest kłamrą, z drugiej rzepem dzięki czemu taśmę można przypiąć do samoszczepnej powierzchni poduszki. Taśmę można wykorzystać do zamocowania kamizelek na poduszkach oraz, wraz z zapinką przednią z kłamrami, jako pas biodrowy stabilizujący pacjenta w poduszce.

Do wyrobu można stosować:
Przelotki P/2,5, P/3, P/4 i P/5 → str. 40
Zapinkę przednią z kłamrami ZPK/2,5, ZPK/3, ZPK/4, ZPK/5 → str. 47
Kamizelkę 4-punktową K4/1, K4/2, K4/3 → str. 54

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
TONK/174/2,5	174	2,5
TONK/174/3	174	3
TONK/174/4	174	4
TONK/174/5	174	5



FRONT CLASP WITH CLAMPS / ZAPINKA PRZEDNIA Z KLAMRAMI



FRONT CLASP WITH CLAMPS – this part is equipped with clasps thanks to which it is possible to use it together with one-sided tape with clamp. Pelvic belt that stabilizes the patient can be fastened to BodyMap cushion with the aid of Velcro tapes and self-adhesive surface of BodyMap cushion.

It is possible to use parts listed below together with this product:
One-sided tape with clamp TJK/63/2,5, TJK/63/3, TJK/63/4, TJK/63/5 → p. 43

ZAPINKA PRZEDNIA Z KLAMRAMI - to element z kłamrami, dzięki czemu zapinkę można stosować wraz z taśmą jednostronną z kłamrą. Całość tworzy pas biodrowy stabilizujący pacjenta, który można zamocować do poduszki BodyMap dzięki rzepom i samoszczepnej powierzchni poduszki.

Do wyrobu można stosować:
Taśmę jednostronną z kłamrą TJK/63/2,5, TJK/63/3, TJK/63/4, TJK/63/5 → str. 45

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	The width of tape [cm] Szerokość taśmy [cm]
ZPK/2,5	19	2,5
ZPK/3	19	3
ZPK/4	27	4
ZPK/5	27	5



NON-ELASTIC CHEST BELT / PAS PIERSIOWY NIEELASTYCZNY



NON-ELASTIC CHEST BELT – it is universal and adjustable belt that is used so as to stabilize the patient. Moreover, it makes it possible to fasten BodyMap cushion on chair, rehabilitation stroller etc. Belt is equipped with fastener made of Velcro tapes thanks to which it can be adjusted at any length. Additionally, belt is secured by means of tape with clamp.

PAS PIERSIOWY NIEELASTYCZNY – to uniwersalny, regulowany pas służący do stabilizacji pacjenta na poduszce, może być także wykorzystany do obwodowego zamocowania poduszki BodyMap na foteli, wózku inwalidzkim, krześle itp. Pas posiada specjalne zapięcie z mocnych rzepów co pozwala na przycięcie go na wybraną długość w wyznaczonych do tego miejscach. Pas dodatkowo zabezpieczony jest taśmą z klamrą.

SYMBOL	Maximal length [cm] Maksymalna długość [cm]	Width [cm] Szerokość [cm]
PPN/185/8	185	8
PPN/185/17	185	17



FASTENERS WITH RECTANGULAR GROMMET / SPINACZE Z PRZELOTKĄ PROSTOKĄT-

FASTENERS WITH RECTANGULAR GROMMET – this part is equipped with Velcro tapes as well as rectangular grommet. It can be fastened to any surface on Body Map cushion that is self-adhesive and, moreover, it can be used as bearing for some tapes. The use of fastener is beneficial because it makes it easier to fasten tapes on cushions and it prevents self-adhesive surface from damages that can appear when user fastens and unfastens Velcro tapes frequently.

It is possible to use parts listed below together with this product:

Non-elastic stabilizing belt → p. 40

Elastic stabilizing belt → p. 40

Non-elastic, one-sided tape → p. 41

Elastic, one-sided tape → p. 42

Fastening tape for headrest → p. 46

SPINACZE Z PRZELOTKĄ PROSTOKĄTNĄ – to element z rzepem oraz prostokątną przelotką, który można przywiązać do powierzchni samoszczepnej dowolnej poduszki BodyMap i wykorzystać jako element nośny niektórych taśm. Korzystanie ze spinacza ułatwia mocowanie taśm na poduszkach oraz zmniejsza ryzyko zniszczenia samoszczepnej powierzchni poduszki, spowodowane częstym przypinaniem i odpinaniem rzepów.

Do wyrobu można stosować wszystkie rozmiary:

Taśmy obwodowej nieelastycznej → str. 38

Taśmy obwodowej elastycznej → str. 39

Taśmy jednostronnej nieelastycznej → str. 41

Taśmy jednostronnej elastycznej → str. 42

Taśmy mocowania zagłówka → str. 51

SYMBOL	The width of tape [cm] Szerokość taśmy [cm]
SP/2,5	2,5
SP/3	3
SP/4	4
SP/5	5



FASTENERS WITH HALF-ROUND GROMMET / SPINACZE Z PRZELOTKĄ PÓŁOKRĄGLĄ

EN FASTENERS WITH HALF-ROUND GROMMET – this part is equipped with Velcro tapes as well as half-round grommet. It can be fastened to any surface on Body Map cushion that is self-adhesive and, moreover, it can be used as bearing for some tapes. The use of fastener is beneficial because it makes it easier to fasten tapes on cushions and it prevents self-adhesive surface from damages that can appear when user fastens and unfastens Velcro tapes frequently.

PL SPINACZE Z PRZELOTKĄ PÓŁOKRĄGLĄ - to element z rzepem oraz półokrągłą przelotką, który można przypiąć do powierzchni samoszczepnej dowolnej poduszki BodyMap i wykorzystać go jako element nośny. Korzystanie ze spinacza zmniejsza ryzyko zniszczenia samoszczepnej powierzchni poduszki, spowodowane częstym przypinaniem i odpinaniem rzepów.

SYMBOL	The width of tape [cm] Szerokość taśmy [cm]
SO/2,5	2,5
SO/3	3
SO/4	4
SO/5	5



FASTENING TAPE FOR HEADREST / TAŚMA MOCOWANIA ZAGŁÓWKA



FASTENING TAPE FOR HEADREST – it is non-elastic tape that can be fastened to headrest with the aid of endings with Velcro tapes. Tape is used so as to stabilize patient's head in BodyMap headrest.

It is possible to use parts listed below together with this product:
Fastener with rectangular grommet SP/2,5 and SP/5 → p. 45

TAŚMA MOCOWANIA ZAGŁÓWKA – to nieelastyczna taśma, którą można przymocować do zagłówek za pomocą zakończeń z rzepami. Taśma zapobiega opadaniu głowy pacjenta oraz stabilizuje ją na zagłówku BodyMap.

Do wyrobu można stosować:
Spinacz z przelotką prostokątną SP/2,5 i SP/5 → str. 49

SYMBOL	Length [cm] Długość [cm]	Tape width [cm] Szerokość taśmy [cm]
TZ/30/2,5	30	2,5
TZ/30/5	30	5



FASTENING BELT FOR HEADREST / PAS MOCOWANIA ZAGŁÓWKA



FASTENING BELT FOR HEADREST – it is non-elastic belt that is used so as to fasten BodyMap headrest on stroller's frame, chairs etc. BodyMap headrest has self-adhesive surface thanks to which belt with Velcro tapes can be fastened to cushion and, moreover, headrest can be mounted to frame at any height.

It is possible to use parts listed below together with this product:
Grommets P/2,5 → p. 41

PAS MOCOWANIA ZAGŁÓWKA – to nieelastyczny pas służący do mocowania zagłówek BodyMap na oparciach wózków, foteli itp. Dzięki samoszczepnej powierzchni zagłówek BodyMap, pas z rzepem można przypiąć bezpośrednio do poduszki i zamocować zagłówek obwodowo na dowolnej wysokości oparcia.

Do wyrobu można stosować:
Przelotki P/2,5 → str. 40



SYMBOL	The width of tape [cm] Szerokość taśmy [cm]
--------	--

PMZ/2,5	2,5
---------	-----

PELVIC-FEMORAL BELT / PAS BIODROWO-UDOWY



PELVIC-FEMORAL BELT – non-elastic as well as adjustable belt that is equipped with fastening system that perfectly stabilizes patient's hip. It can be used so as to stabilize the patient and to fasten BodyMap cushion on stroller.

PAS BIODROWO-UDOWY – to rozbudowany, nieelastyczny i regulowany pas, który dzięki systemowi zapieć doskonale stabilizuje biodra pacjenta. Służy zarówno do stabilizacji pacjenta jak i do zamocowania poduszki BodyMap na wózku.



SYMBOL	A	B
PB/1	40-69 cm	2,5 cm
PB/2	44-80 cm	3 cm
PB/3	48-87 cm	4 cm

4-POINT VEST / KAMIZELKA 4-PUNKTOWA

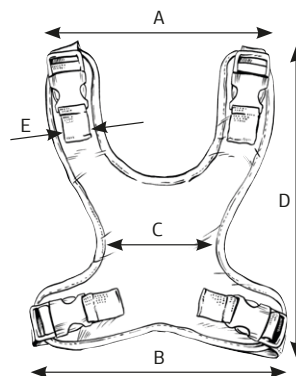


It is possible to use parts listed below together with this product:

One-sided tape with clamp TJK/63/2,5, TJK/63/3 → p. 43
 Non-elastic stabilizing belt with clamps TONK/174/2,5
 and TONK/174/3 → p. 44

KAMIZELKA 4-PUNKTOWA – to kamizelka pełniąca funkcję stabilizatora tułowia. Posiada duży zakres regulacji, co ułatwia dopasowanie jej do użytkownika. Kamizelka wykonana jest z łatwo zmywalnego materiału i dzięki wykorzystaniu taśm mocujących może być stosowana wraz z poduszką BodyMap w celu zabezpieczenia pacjenta przed wysunięciem się z poduszki oraz jego stabilizacji.

Do wyrobu można stosować:
 Taśmę jednostronną z klamrą TJK/63/2,5, TJK/63/3 → str. 45
 Taśmę obwodową nieelastyczną z klamrami TONK/174/2,5 i TONK/174/3 → str. 46



SYMBOL	A	B	C	D	E
K4/1	23 cm	23 cm	13 cm	30 cm	2,5 cm
K4/2	26 cm	26 cm	15 cm	33 cm	3 cm
K4/3	28 cm	28 cm	15 cm	38 cm	3 cm

6-POINT VEST / KAMIZELKA 6-PUNKTOWA

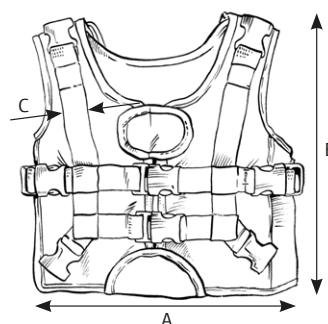


It is possible to use parts listed below together with this product:

One-sided tape with clamp TJK/63/2,5, TJK/63/3 → p. 43
 Non-elastic stabilizing belt with clamps TONK/174/2,5 and TONK/174/3 → p. 44

KAMIZELKA 6-PUNKTOWA – to kamizelka pełniąca funkcję stabilizatora tułowia. Posiada duży zakres regulacji, co ułatwia dopasowanie jej do użytkownika. Kamizelka wykonana jest z łatwo zmywalnego materiału a od wewnątrz wyścielona jest miękką bawełną chroniącą skórę pacjenta przed otarciami i obrażeniami. Dzięki wykorzystaniu taśm mocujących może być stosowana wraz z poduszką BodyMap w celu stabilizacji pacjenta oraz zabezpieczenia go przed wysunięciem się z poduszki. Dodatkowo kamizelka posiada funkcję szybkiego dopasowania do ciała pacjenta za pomocą uchwytów. W razie potrzeby istnieje możliwość szybkiego odpięcia kamizelki.

SYMBOL	A	B	C
K6/1	24-33 cm	32-36 cm	3 cm
K6/2	27-37 cm	34-40 cm	3 cm
K6/3	32-44 cm	40-44 cm	3 cm



H HARNESS / KAMIZELKA H



It is possible to use parts listed below together with this product:

One-sided tape with clamp TJK/63/2,5, TJK/63/3 → p. 43

Non-elastic stabilizing belt with clamp TONK/174/2,5 and TONK/174/3 → p. 44

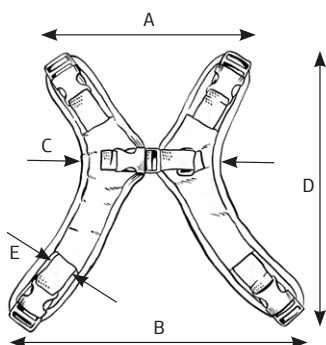
KAMIZELKA H – to kamizelka w kształcie litery H pełniąca funkcję stabilizatora tułowia. Posiada duży zakres regulacji, co ułatwia dopasowanie jej do użytkownika. Kamizelka wykonana jest z łatwo zmywalnego materiału a od wewnątrz wyścielona jest miękką bawełną chroniącą skórę pacjenta przed otarciami i obrażeniami. Dzięki wykorzystaniu taśm mocujących może być stosowana wraz z poduszką BodyMap w celu stabilizacji pacjenta oraz zabezpieczenia go przed wysunięciem się z poduszki. Dodatkowo kamizelka posiada funkcję szybkiego dopasowania do ciała pacjenta za pomocą uchwytów. W razie potrzeby istnieje możliwość szybkiego odpięcia kamizelki.

Do wyrobu można stosować:

Taśmę jednostronną z klamrą TJK/63/2,5, TJK/63/3 → str. 45

Taśmę obwodową nieelastyczną z klamrami TONK/174/2,5 i TONK/174/3 → str. 46

SYMBOL	A	B	C	D	E
KH/1	20-24 cm	30-33 cm	15-19 cm	29 cm	2,5 cm
KH/2	23-28 cm	33-38 cm	16-20 cm	34 cm	3 cm
KH/3	25-30 cm	37-40 cm	17-21 cm	38 cm	3 cm



OPTIONAL
EQUIPMENT

WYPOSAŻENIE
DODATKOWE



BACKREST FOR ADULTS / OPARCIE DL A DOROSŁYCH

FRAME FOR BODYMAP SYSTEM / STELAŻ DO SYSTEMU BODYMAP

Backrest for adults - it is light as well as handy frame that is created for stabilization. It is used together with BodyMap system. Backrest is perfect for daily activities especially it is recommended during feeding the patients who are bedridden. The product is equipped with Velcro tapes thanks to which it is easy to fasten any BodyMap cushion on it. It is highly beneficial to fasten BodyMap cushion because it gives support and stabilization for trunk, hips, head or limbs (it depends which kind of cushion is chosen). Furthermore, it is also possible to use support as a single product, without any cushions.

As far as its advantages are concerned, it is solid and, moreover, it has a wide range of adjustment for tilt angle and the height of backrest. Caregiver can easily adjust frame to patient so as to make him/her feel comfortable. Upholstery is made of washable material. Moreover, the product is equipped with wide trunk belt that not only stabilizes the patient but also secures him/her in the frame.

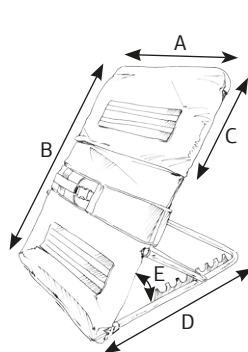
Oparcie dla dorosłych to lekki i poręczny stelaż, stworzony z myślą o stabilizacji pacjenta z wykorzystaniem systemu BodyMap. Oparcie świetnie sprawdza się w wykonywaniu codziennych czynności przy pacjencie, szczególnie polecane jest podczas karmienia pacjentów obłożnie chorych. Dzięki specjalnemu systemowi rzepów, na oparciu z łatwością można zamontować dowolną poduszkę BodyMap w celu profilaktyki prawidłowego siedzenia, dając oparcie i stabilizację dla tułowia, bioder, głowy lub kończyn pacjenta, w zależności od tego, jaką poduszkę wybierzemy. Oparcie można także używać jako samodzielny wyrób, bez poduszek.

Dużą zaletą oparcia jest jego prosta, wytrzymała konstrukcja z dużym zakresem regulacji kąta pochylenia oraz regulacją wysokości oparcia. Opiekun może z łatwością dopasować stelaż do pacjenta, tak czuł się on w pełni komfortowo. Tapicerka oparcia wykonana jest z łatwo zmywalnego materiału i posiada możliwość regulacji jej napięcia. Dodatkowo wyrób wyposażony jest w szeroki pas tułowia, który stabilizuje pacjenta i zabezpiecza go przed wysunięciem się z

It is recommended to use these BodyMap cushions together with backrest:
Sugerowane poduszki BodyMap, które można stosować wraz z oparciem:

- BodyMap B
- BodyMap C
- BodyMap AB
- BodyMap AC
- BodyMap L

SYMBOL	A	B	C	D	E
OBM	53 cm	68-83 cm	15 cm	65 cm	25-80°



FOREARM SUPPORT / PODPARCIE POD PRZEDRAMIĘ

FRAME FOR BODYMAP SYSTEM / STELAŻ DO SYSTEMU BODYMAP

It is universal and durable support with wide range of adjustments. Designed for stabilizing the upper limbs with BodyMap System. Perfect for hemiplegia and hemiparesis to support and relieve upper limbs with paresis or palsy. Thanks to universal grip the support can be mounted on wheelchairs, special needs strollers, etc. This support is designed for use with BodyMap E cushion. We can fix the cushion on the support using velcro tapes available in our offer also (page 35-54 of BodyMap catalogue).

Podparcie pod przedramię to uniwersalny podłokietnik o wytrzymałej konstrukcji i dużym zakresie regulacji. Stworzony został z myślą o stabilizacji kończyn górnych z wykorzystaniem systemu BodyMap. Idealnie nadaje się w hemiplegiach i hemiparezach w celu zabezpieczenia i odciążenia porażonej lub niedowładnej kończyny górnej. Dzięki uniwersalnemu uchwytowi, podparcie może być mocowane na stelażach np. wózków inwalidzkich, krzeseł, wózków rehabilitacyjnych. Podparcie jest przeznaczone do stosowania razem z poduszką BodyMap, montowanej na podparciu za pomocą taśm mocujących dostępnych również w naszej ofercie (Patrz Mocowanie i stabilizacja, str.35 katalogu).



There is a possibility to order **VisMemo cover** which is equipped with thermoactive foam. This foam works according to two steps:

- 1. First step** – it adjusts to pressure which is put on patient's body. It is first, introductory level of adjustment. It is also first and last level for normal foam.
- 2. Second step** – it is not immediate because it is spread over time. Moreover, cover softens due to patient's body heat. This effect is not the same within whole surface when body has contact with device. For this reason, foam softens in the hottest places, these "red points", where body pressure on device is still too firm. This reaction between cover and thermo-elastic foam makes it possible to distribute pressure points.

Do każdego wyrobu można opcjonalnie zamówić pokrowiec **VisMemo** wyposażony w piankę termoaktywną, który działa w dwóch krokach:

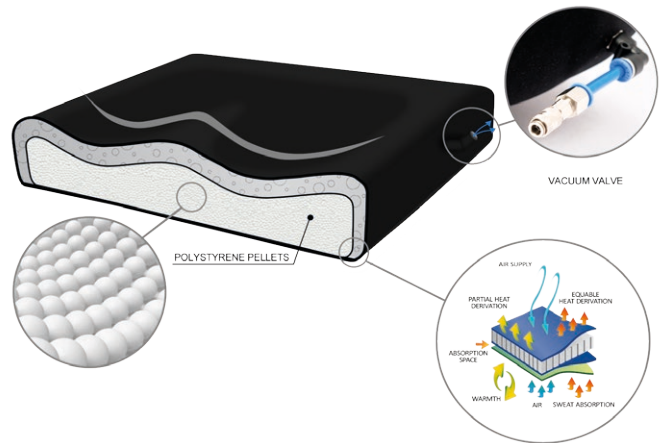
- **w pierwszym kroku** – dopasowuje się do nacisku, jaki ciało pacjenta wywiera na niego, i jest to pierwszy, wstępny poziom dopasowania, który dla zwykłej pianki jest poziomem pierwszym i ostatnim zarazem.
- **w drugim kroku** – który nie jest natychmiastowy, ale rozłożony w czasie, pokrowiec dodatkowo mięknie pod wpływem ciepła przekazywanego przez ciało pacjenta. Oddziaływanie to nie jest takie samo na całej powierzchni kontaktu ciała z wyrobem, dlatego też pianka mięknie najbardziej w najgorętszych miejscach, tych „czerwonych punktach”, gdzie nacisk ciała na wyrób jest jeszcze zbyt mocny. Ta dodatkowa reakcja pokrowca z pianką termoelastyczną powoduje, że te miejsca nadmiernego ucisku są rozpraszane.



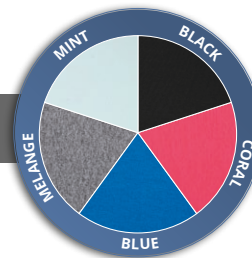
COTTON COVER / POKROWIEC BAWĘLNIANY

BodyMap cover is made of soft cotton in 5 modern colors. The fabric is neutral for skin, air-permeable and absorbs the sweat. Also, the cover prevents against the bedsores and skin lesions. The cover is fitted and it's easy to put it on and off the BodyMap cushion. It may be washed with similar colors in washing-machines in temperature 30°C.

Pokrowiec na poduszki BodyMap zostały wykonane z miękkiej, przyjemnej w dotyku bawełny w 5 modnych kolorach. Materiał obojętny dla skóry pacjenta, przepuszcza powietrze, doskonale wchłania pot, przeciwdziała powstawaniu odleżyn i otarć naskórka. Pokrowiec jest idealnie dopasowany do kształtu poduszki, nie zsuwa się ani nie marszczy. Dzięki wykończeniu z elastycznej gumki można go z łatwością nałożyć na poduszkę BodyMap. Nadaje się do prania z podobnymi kolorami w pralkach automatycznych w temperaturze 30°.



AVAILABLE COLOURS / DOSTĘPNE KOLORY



1. Black



2. Mint



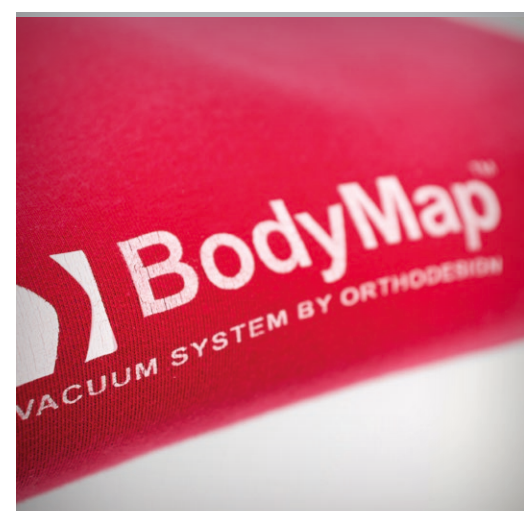
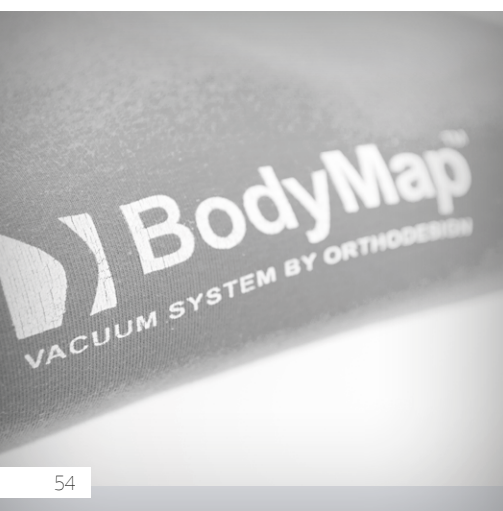
3. Coral



4. Melange



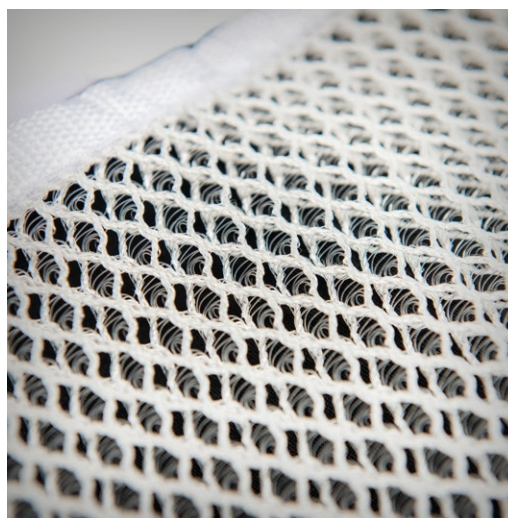
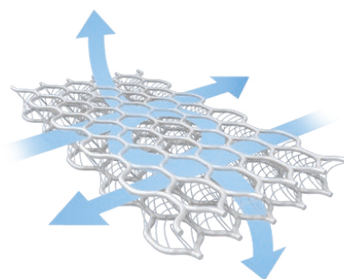
5. Blue





Aerating-massaging pad was created for bed sore prevention for patients that use BodyMap products for a long time. This pad is used mostly in system's seats. Pad can be used only with terry cover if patient is sensitive to abrasion. Aerating-massaging pad makes it possible to lighten as well as ventilate sciatic region. Additionally, when the patient performs movement, his skin is massaged which is really beneficial due to the fact that it improves blood circulation and prevents bedsore development.

Podkładka została skonstruowana w celu przeciwdziałaniu odleżynom u pacjentów korzystających w długim okresie czasu z wyrobów BodyMap. Stosowana jest głównie na siedziiskach systemu. Jeśli pacjent jest szczególnie wrażliwy na powstawania odleżyn, może być stosowana na poduszkach innego typu, np. oparcia. Podkładka może być stosowana tylko i wyłącznie z pokrowcem frotte. Dystansowa podkładka masująco-napowietrzająca powoduje, że pacjent jest „zawieszony w powietrzu”, przez Co okolice kulszowe są odciążone i wentylowane przez opływające pośladki powietrze. Dodatkowo powierzchnia skóry pacjenta przy wykonywaniu ruchów jest masowana, co poprawia jej ukrwienie i dodatkowo zapobiega powstawaniu odleżyn.



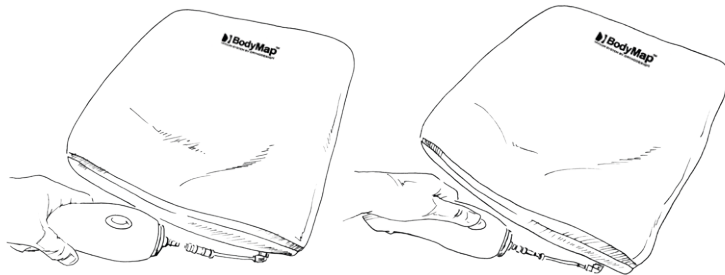
ELECTRIC PUMP / POMPKA ELEKTRYCZNA

Pump is ergonomically shaped and it is equipped with elastic connection pipe for BodyMap cushions. Pipe is easy to carry and pump and, more to the point, it is comfortable to use. Pump is powered with the aid of batteries AA (1,5Vx6) and/or power pack AC (100-240V, 9V, 12,5 W). Pump is efficient, average speed of pumping is 8l/min. The maximal vacuum of pump is about -65 Kpa thanks to which it is possible to pump enough amount of air so as to cushion is hard enough and, moreover, the shape of cushion remains the same for months. Pump is made of solid material, namely ABS.

How to use:

1. Tightly insert the tip of the pump into the cushion's valve

2. Press the switch and pump out the air until the desired hardness of the cushion

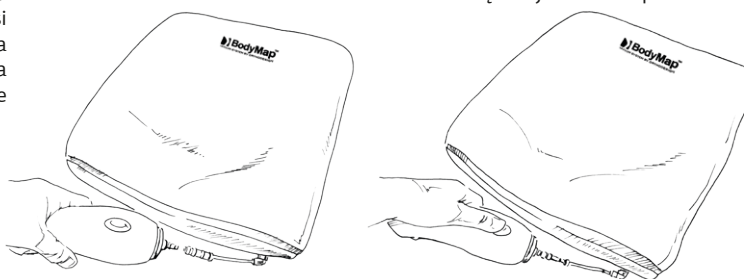


Elektryczna pompka próżniowa o ergonomicznym kształcie z końcówką idealnie dopasowaną się do zaworu poduszek BodyMap. Podstawową zaletą pompki jest jej mobilność i szybkość wypompowywania powietrza oraz co najważniejsze wygoda w jej użytkowaniu. Zasilania sześcioma bateriami AA (1,5Vx6) i/lub dedykowanym zasilaczem sieciowym AC (100-240V, 9V, 12,5 W). Pompka jest bardzo wydajna, średnia prędkość wypompowywania powietrza wynosi ok 8l/min. Pompka osiąga maksymalną próżnię ok. -65 Kpa, co pozwala na wypompowanie takiej ilości powietrza z poduszki aby stała się ona zadawalająco twarda, utrzymując tym samym zadany kształt przez wiele miesięcy. Wykonana jest z trwałego materiału ABS.

Sposób użycia:

1. Szczelnie dopasować końcówkę ssącą pompki do zaworu poduszki

2. Nacisnąć włącznik i wypompować powietrze aż do momentu uzyskania żądanej twardości poduszki



GRANULES / GRANULAT



Small bag

- dimensions 18x26 cm
- 50 g of granules

Big bag

- dimensions 28x48 cm
- 200 g of granules

Mały worek

- wymiary 18x26 cm
- 50 g granulatu

Duży worek

- wymiary 28x48 cm
- 200 g granulatu



As far as additional equipment is concerned, BodyMap system is equipped with bags. They contain granules and they are available in two sizes. Bags are created so as to have control over the amount of granules in BodyMap cushions. It is highly beneficial due to the fact that it is possible to adjust BodyMap cushions to user's needs. It is necessary to take the size of BodyMap cushion into account while choosing the size of bag with granules. BodyMap cushion has to be equipped with service valve in order to pour in or take out granules. Service valve is situated at the back of BodyMap cushion thanks to which it is not very visible and, moreover, it is not an obstacle while using the product. What is more, it is really easy to use it – you just need to unscrew cork and either pour in or take out specific amount of granules.

W opcji wyposażenia dodatkowego systemu BodyMap dostępne są woreczki z vem, występujące w dwóch rozmiarach. Są one przeznaczone do samodzielnego sterowania ilością granulatu w poduszkach BodyMap, aby móc dopasować je do indywidualnych potrzeb użytkownika. Przy wyborze wielkości woreczka z granulatem należy sugerować się wielkością posiadanej poduszki BodyMap. Aby było możliwe uzupełnienie lub odsypanie granulatu, poduszka musi posiadać zawór serwisowy. Zawór umieszczony jest z tyłu poduszki, dzięki czemu nie rzuca się w oczy i nie przeszkadza w użytkowaniu wyrobu. Jego obsługa jest bardzo prosta - polega na odkręceniu korka serwisowego i przesypaniu lub odsypaniu żądanej ilości granulatu.



3

3. Take out cork which secures funnel from bag with granules. Be careful so as not to spill out its contents.

3. Ostrożnie wyjąć korek zabezpieczający lejek woreczka z granulatem tak, by nie wysypać jego zawartości.



1

Please follow these steps in order to pour in/ take out granules:
Aby uzupełnić/odsypać granulatu z poduszki należy:

1. Pump the air from cushion with the aid of pump. 1. Odciągnąć powietrze z poduszki za pomocą pompki.



2

2. Unscrew carefully valve's cork. **CAUTION! When valve is unscrewed it is forbidden to move pillow violently or press it because then granules may spill out.**

2. Ostrożnie odkręcić korek zaworu. **Uwaga! Przy odkręconym zaworze nie wolno wykonywać gwałtownych ruchów poduszką ani jej uciskać gdyż może to skutkować wysypaniem się granulatu.**



4

4. Insert tightly bag's funnel into hole from cushion at a depth of 1cm. Pull bag upwards, pour granules in as much as it is needed. If you want to take out some granules from cushion, it is necessary to insert funnel into hole from cushion and then turn cushion in a way that valve is placed down. Next, take out granules as much as it is needed.

4. Szczelnie włożyć lejek woreczka do otworu w poduszce na głębokość ok. 1 cm i delikatnie, pociągając worek do góry, przesypany granulat do uzyskania jego żądanej ilości w poduszce. W celu odsypywania granulatu z poduszki do worka należy, po włożeniu lejka w otwór poduszki, obrócić ją zaworem w dół i ostrożnymi ruchami odsypać odpowiednią ilość granulatu.



5

5. Screw valve's cork.

5. Dokładnie zakręcić korek zaworu.

**WYTWÓRCA
MANUFACTURER**



REH4MAT

**Fabryka Wyrobów Ortopedycznych
Orthopedic Devices Plant**

**36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47,
POLAND**

Adres korespondencyjny/Mailing address:

**ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500
Jarosław, POLAND**

tel. +48 (016) 621 42 20

tel. +48 (016) 621 41 35,

fax.: +48 (016) 621 42 13

E-mail address/Adres mailowy:

biuro@reh4mat.com

www.reh4mat.com; www.probraces.com

DYSTRYBUTOR

DISTRIBUTOR

